

Porvoon **vesi** Borgå **vatten**



2025 Vuosikertomus Årsberättelse



Parasta vettä Porvoosta | Bästa vattnet i Borgå

Julkaisija | Utgivare
Porvoon vesi | Borgå vatten
Mediarinne 2 | Mästarvägen 2,
06150 Porvoo | Borgå
019 520 211
porvoonvesi.fi/borgåvatten.fi
vesilaitos@porvoo.fi
Ulkosäily ja graafitti | Layout
Creative Peak

Kannen kuva | Pärmbild
Sanna Nylén / Creative Peak
Valokuvat | Bilder
Arto Wilkari
Paino | Tryckeri
Grano Oy
Paperi | Papper
Art Silk 250 g/Offset 130 g
Creative Peak



Porvoon vesi Borgå vatten

Sisällys	Innehåll
Toimitusjohtajan katsaus 6	Direktörens översikt 6
Toiminta-ajatus 9	Verksamhetside 9
Organisaatio ja henkilöstö 12	Organisation och personal 12
Asiakkaat ja myynti 14	Kunder och försäljning 14
Vedenhankinta 18	Vattensankaffning 18
Johtoverkosto 24	Ledningsnät 24
Jätevedenpuhdistus 28	Rening av avloppsvatten 28
Tilinpäätös ja talous 32	Bokslut och ekonomi 32
Ympäristö ja yhteiskuntavastuu 40	Miljö- och samhällsansvar 40
Tilinpäätös & toimintatiedot 42	Bokslut & verksamhetsuppgifter 42



Maaliskuu | Mars

Rauhankadun vanhaa vesijohtoa saneerataan sukkittamalla
Porvoon veden asiakaslehti julkaistaan
Den gamla vattenledningen på Fredsgatan saneras genom strumpinfiltring
Borgå vattens kundtidning ges ut



Tammikuu | Januari

Hälsä-asutusalueen vesihuoltoverkostoa parannetaan rakentamalla Sövaländentielle yhdysvesiputki
Vattenförsörjningsnätet i glesbygdsområdet förbättras genom att bygga en sammanbindande vattenledning på Dyviksvägen

Helmikuu | Februari

Alkrogin alueella saneerataan vanhaa verkostoa
Det gamla nätet i Alkrog-området saneras



Huhtikuu | April

Porvoon veden WSP-riskienhallintasuunnitelman päivitystyö käynnistyy talousveden laadun turvaamiseksi
Vesilaitoshistysten Vesilaitosasiantuntijryhmä vieraillee Porvoon veden uudessa edistyskeskeiseen kalvosuodattukseen perustuvassa vedenkäsittelylaitoksessa
Uuden vesilaitoksen rakennuslupa myönnettiin

Arbetet med att uppdatera Borgå vattens WSP-riskhanteringsplan inleddes för att trygga kvaliteten på dricksvattnet
Vattenverksföreningens expertgrupp för vattenverk besöker Borgå vattens nya vattenbehandlingsanläggning, som baserar sig på avancerad membranfiltrering

Bygglövet för det nya vattenverket beviljades



Kesäkuu | Juni

Länsi-Näsins sekavienmårdörydén alueen saneeraus alkoi
Porvoon vesi mukana torilla Porvoon päivillä

Putkiasentaja Janne Holm aloitti

Saneringen av det kombinerade avloppsområdet i Västra Näse inleddes
Borgå vatten är med på Borgå dagarna som ordnas på torget

Rörmontör Janne Holm började



Toukokuu | Maj

Historiallisen Linnamäen vesilaitoksen saneeraus käynnistyy uudemman osan purkutöillä
Porvoon vesi osallistui Porvoon torilla Turvallisuuspäivään jakamalla vettä ja tietoa vedestä

Saneringen av det historiska rivningsarbeten av den nyare delen Borgå vatten deltog i Sakerhetsdagen på Borgå torg genom att dela ut vatten och information om vatten



Heinäkkuu | Juli

Kevättäksennittyn työmaa käynnissä läpi kesän
Arbetsplatsen i Vårdalsängen är i gång hela sommaren



Elokuu | Augusti

Elokuun alussa oli historiallisen voimakas rankkasade. Sade kuormitti viemäreitä I början av augusti inträffade ett historiskt kraftigt skyfall som belastade avloppsnäten



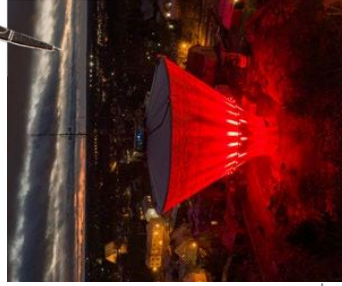
Lokakuu | Oktober

Saariston vesihuuttoa parannetaan- Enäsalon ja Hermannisaaren välille rakennetaan viemäri- ja vesijohtoa
Vattenförsörjningen i skärgården förbättras – en avlopps- och vattenledning byggs mellan Enäso och Hermannö



Joulukuu | December

Uuden vesilaitoksen rakentamissuorakan valmistelu käynnistyy
Sähköasentaja Jaakko Haukka aloitti
Förberedelserna för byggentreprenaden av det nya vattenverket inleddes
Elmontör Jaakko Haukka började



Syyskuu | September

Kahden pumppaamon saneeraukset valmistuvat
Saneringarna av två pumpstationer färdigställs



Marraskuu | November

Uudet vedentokaivot valmistuvat Saksalaan
Rakennuttajainsinööri Joey Hjort aloitti
Nya brunnar för vattenuttag färdigställs i Sannäs
Byggingenjör Joey Hjort började





Toimitusjohtajan katsaus

Direktörens översikt

Vuosi 2025 oli Porvoon vedelle suunnitelmallisen kehittämisen ja vesihuollon varautumisen vahvistamisen vuosi. Keskeiset hankkeet etenivät hyvin, ja taloudellinen tulos sekä verkostojen saneeraus- tavoitteet saavutettiin. Koko vuosi tehtiin laajaa talousveden laatua turvaavaa riskien kartoitusta ja hallintasuunnitelmaa (Water safety plan), mihin osallistui suuri osa henkilöstöstä sekä viranomaisia ja sidosryhmiä.

Ar 2025 var för Borgå vatten ett år av planmässig utveckling och förstärkning av beredskapen inom vattenförsörjningen. De centrala projekten framskred väl, och både det ekonomiska resultatet och målen för förnyandet av nätverket uppnåddes. Under hela året genomfördes en omfattande kartläggning av risker och hanteringsplan (Water Safety Plan) för att trygga hushållsvattnets kvalitet. I arbetet deltog en stor del av personalen samt myndigheter och intressentgrupper.

Säkerställande av vattenförsörjningen

Den genomförandeplanering för det nya huvudvattenverket, baserat på kalkstensalkalisering och avsett att ersätta den anläggning som togs i bruk på 80-talet, blev färdig. Bygglov beviljades och upphandlingen av byggentreprenaden inledades. Anläggningen kommer att producera cirka 50–60 % av Borgås vattenbehov och förbättra vattenkvaliteten, leveranssäkerheten och kostnadseffektiviteten för kunderna. Också planeringen av huvudvattenledningen mellan anläggningen och centrum färdigställdes, och de nödvändiga markgaravtalen ingicks. Två nya vattentagsbrunnar färdigställdes vid det andra huvudvattenverksområdet.

Kvaliteten på hushållsvattnet uppfyllde under hela året alla kvalitetskrav enligt social- och hälsovårdsministeriet.

Avloppsrening

Det mest betydande projektet var planeringen av en ny fällningskemikalieanläggning och ingående av entreprenadavtal. Den nya anläggningen förbättrar tillgången till kritiska kemikalier och ökar beredskapen. Reningsresultatet för avloppsvattnet uppfyllde miljöståndets strikta krav under hela året.

Förnyelse av vattenförsörjningsnätet och investeringar

Målen för förnyelsen av nätverket uppnåddes och stadsutvecklingsprojektet framskred. Vattenförsörjningsinfrastrukturen på det nya bostadsområdet Vårdalen byggdes under hela året. Nätverk förnyades för 4,06 miljoner euro.

Förändringar i säkerhetsmiljön krävde fortsatta satsningar på fysisk säkerhet och cybersäkerhet.

Ekonomiskt resultat

Omsättningen ökade något jämfört med föregående år. Tillväxt påverkades av stabiliseringen av elpriserna och en liten befolkningsökning i Borgå, vilket ökade vattenförbrukningen och mängden avloppsvatten.

Rörelsekostnaderna underskred budgeten avsevärt. TATU-TA-sparprogrammet gav betydande fördelar, särskilt när det gäller kemikaliekostnader.

Anslutningsavgifterna uppgick till något mer än förväntat eftersom flera avtal tecknades för nya affärslokaler i Borgå.

Personal

Vid årets slut hade Borgå vatten 45 ordinarie anställda. En kunnig och engagerad personal är en central faktor för att säkerställa vattenförsörjningens driftsäkerhet och kvalitet. ➡

Vedenhankinnan varmistaminen

Uuden, 80-luvulla valmistuneen laitoksen korvaavan, kalkkivikalalointiin perustuvan päävesilaitoksen toteutussuunnittelu valmistui, laitokselle saatiin rakennuslupa ja rakentamisurakan kilpailutus käynnistettiin. Laitos tulee tuottamaan noin 50–60 % Porvoon vedentarpeesta ja parantamaan asiakkaille toimitettavan veden laatua, toimitusvarmuutta ja kustannustehokkuutta. Myös laitoksen ja keskustan välisen päävesijohdon suunnittelu valmistui, ja tarvittavat maanomistajaluvat saatiin solmittua. Toisen päävesilaitoksen alueelle valmistui kaksi uutta vedenottoaivoa.

Talousveden laatu täytti koko vuoden ajan kaikki STM:n laatuvaatimukset.

Jätevedenpuhdistus

Merkittävän hanke oli uuden saostuskemikaaliaseman suunnittelu sekä urakkasopimuksen solmiminen. Uusi asema parantaa kriittisten kemikaalien saatavuutta ja varautumista. Jätevesien puhdistustulos täytti ympäristöluvan tiukat vaatimukset koko vuoden.

Vesihuoltoverkoston saneeraus ja investoinnit

Verkoston saneeraustavoitteet saavutettiin ja kaupunkikehityksen hankkeet etenivät. Kevätaakson uuden asuinalueen vesihuoltoinfraa rakennettiin koko vuosi. Verkostoa uudistettiin 4,06 miljoonalla eurolla.

Turvallisuustyöympäristön muutokset edellyttivät edelleen lisäpanostuksia tytyiseen ja kyberturvallisuuteen.

Taloudellinen tulos

Liikevaihto kasvoi hieman edellisvuodesta. Kasvuun vaikutteja tuotti hinnan tasaantuminen ja Porvoon väestön hienoinen kasvu, mitkä lisäsivät vedenkulutusta ja jätevesien määrää.

Toimintakulut alittivat budjetin selvästi. TATUTA-säästöohjelma tuotti merkittäviä hyötyjä, erityisesti kemikaalikulutusnukissa.

Liittymismaksuja kertyi hieman ennakoitua enemmän, Porvoossa tehtiin uusille liikehuoneistoille useampi sopimus.

Henkilöstö

Vuoden lopussa Porvoon vedellä oli 45 vakituista työntekijää. Osaava ja sitoutunut henkilöstö on keskeinen tekijä vesihuollon toimintavarmuuden ja laadun varmistamisessa. ➡

Toiminta-ajatus Verksamhetside

Porvoon vesi on kunnallinen liikelaitos, jonka tehtävänä on tuottaa asukkaille, elinkeinoelämälle ja yhteiskunnan muille toimijoille vesihuoltopalveluja. Näitä palveluita – vedenhankintaa sekä jäteveden poisjohtamista ja käsittelyä – tarjotaan ensisijaisesti toiminta-alueella, jonka kaupunki vahvistaa ottaen huomioon yhdyskuntakehityksen vaatimukset sekä taloudelliset resurssit. Palveluja tarjotaan mahdollisuuksien mukaan myös toiminta-alueen ulkopuolella kiinteistöille, osuuskunnille ja eri sopimuksella myös naapurikunnille.

Porvoon vesi rahoittaa kaikki käyttö-, investointi- ja lainanhoitokustannukset sekä kaupungin tuottovaatimuksen toiminnasta saatavilla tuotoilla.

Porvoon veden visiona on olla arvostettu ja luotettava vesihuollon toimija. Toiminnan perustana on palvelujen ja tuotteiden korkea laatu, ammattitaitoinen henkilöstö ja hyvä työmotivaatio, ympäristöasioiden hallinta sekä teknisesti ja taloudellisesti kannattava toiminta. 🌱

Borgå vatten är ett kommunalt affärsverk, vars uppgift är att producera vattentjänster för invånarna, näringslivet och övriga verksamheter i samhället. De här tjänsterna - vattentjänsterna - vatten, erbjuds i första hand på det verksamhetsområde, som staden fastställer med beaktande av samhällsutvecklingens krav samt ekonomiska resurser. Tjänster erbjuds också i mån av möjlighet utanför verksamhetsområdet till fastigheter, andelslag och med skilda avtal till grannkommuner.

Borgå vatten finansierar alla drifts-, investerings- och låne- kostnader samt stadens avkastningskrav med intäkterna från verksamheten.

Borgå vattens vision är att vara en uppskattad och pålitlig aktör i vattentjänstsektorn. Verksamheten grundar sig på tjänster och produkter av hög kvalitet, yrkeskunnig personal och bra arbetsmotivation, behärskan av miljöfrågor samt tekniskt och ekonomiskt ändamålsenlig verksamhet. 🌱



Organisaatio ja henkilöstö

Organisation och personal

Toimintavuoden 2025 lopussa henkilökunnan lukumäärä oli 45. Uusina vakituksina työntekijöinä aloitti kesällä putkiasentaja Janne Holm, vuoden lopussa rakennuttajainsinööriä Joey Hjort ja sähköasentajana Jaakko Haukka.

Porvoon vesi yhdenmukaisti vuodenaikana tehtävämikkeitä.

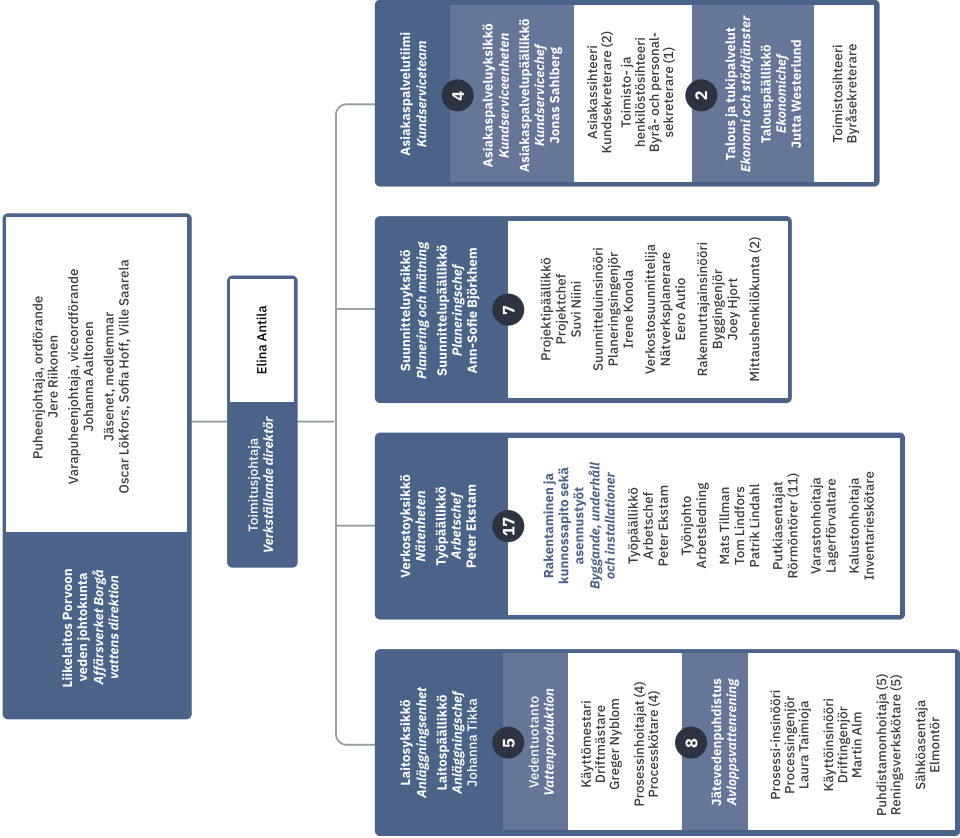
Porvoon kaupungin edustajina Pääkaupunkiseudun Vesi Oy:n hallituksessa sekä Mustijoen Vesilaitos Oy:n hallituksessa toimivat toimitusjohtaja Elina Antila, Toimitusjohtaja Elina Antila toimi myös Vesilaitosyhdistyksen hallituksen ja työvaliokunnan jäsenenä ja varapuheenjohtajana, Vesilaitosyhdistyksen jäsenenä ja Vesi-yhdistyksessä vedenlaatujaoksen jäsenenä. Asiakaspalvelupäällikkö Jonas Sahlbjerg ja talouspäällikkö Jutta Westerlund ovat Vesilaitosyhdistyksen viestintäverkoston toiminnassa mukana.

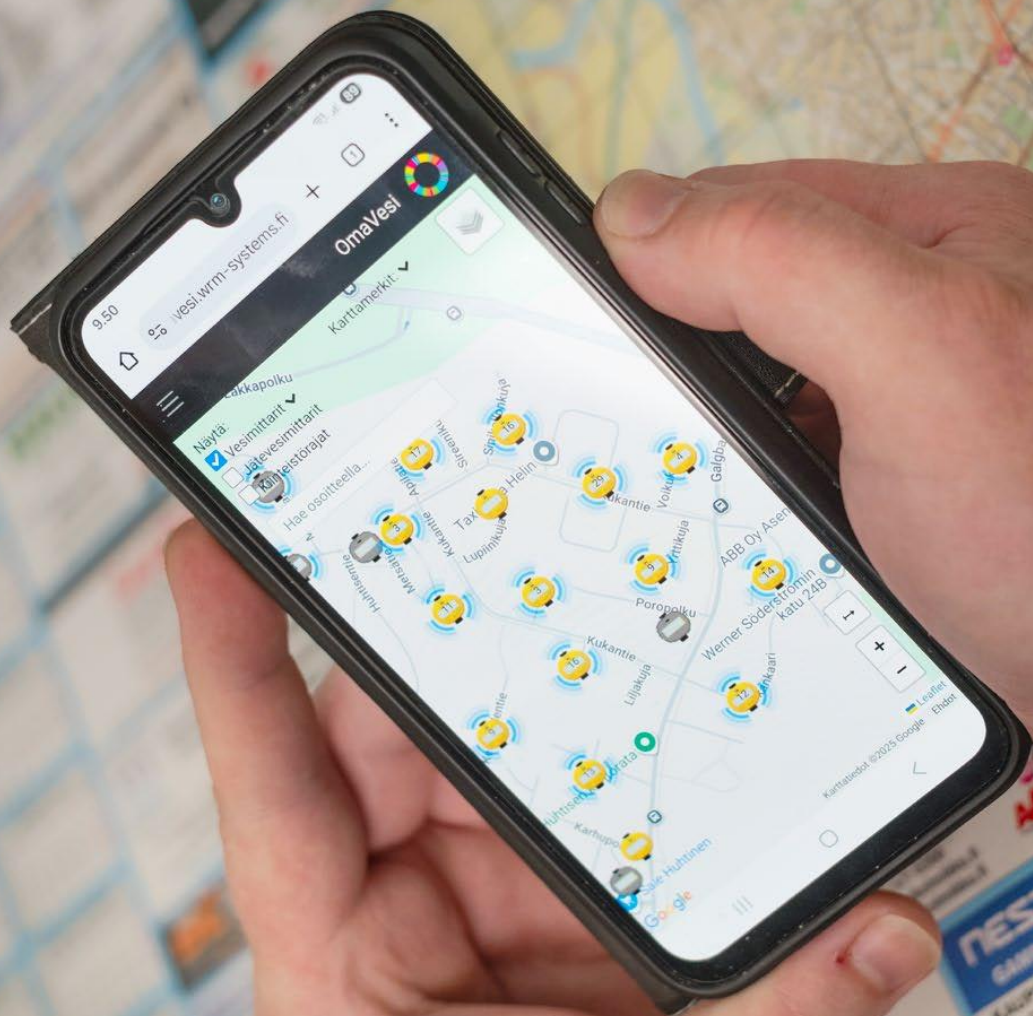
Porvoon veden johtokunta kokoontui vuoden aikana kuusi kertaa ja käsittelee yhteensä 42 asiaa.

slutet av verksamhetsåret 2025 uppgick personalen till 45 personer. Som nya ordinarie anställda började under sommaren rörmontören Janne Holm, vid årets slut byggnadsingenjör Joey Hjort samt elmontören Jaakko Haukka.

Som Borgå stads representant i Huvudstadsregionens Vatten Ab:s styrelse och Svartså vattenverk Ab:s styrelse fungerade verkställande direktör Elina Antila. Verkställande direktör Elina Antila fungerade också som medlem samt viceordförande i Vattenverksföreningens styrelse och arbetsutskott, som medlem i Vattenverksgruppen och som medlem i Vattenföreningens vattenkvalitetsutskott. Kundenservicechef Jonas Sahlbjerg och ekonomichef Jutta Westerlund är med i Vattenverksföreningens kommunikationsnätgrupp.

Borgå vattens direktion sammanträdde 6 gånger och behandlade sammanlagt 42 ärenden under året.





Asiakkaat ja myynti

Kunder och försäljning

Vuoden aikana toimitettiin asiakkaille noin 2,93 miljoonaa kuutiota vettä ja laskutettiin noin 2,59 miljoonaa kuutiota jätevettä.

Tukkumyyntiin osuus toimitetusta vedestä oli 0,42 milj. m³. Veden tukkumyyntistä suurimman osan muodostaa vedenmyynti Kilpilahden teollisuusalueelle, noin 0,29 milj. m³. Muut tukkuviesiasiakkaat ovat osuuskunnat, myynti noin 54 800 m³ ja Askolan kunta, myynti noin 79 400 m³.

Askolasta vastaanotettiin jätevettä noin 181 700 m³ ja osuus-kunnilla noin 4 200 m³.

Liitettyt kiinteistöt

Vuoden aikana liitettiin 41 kiinteistöä vesijohtoverkostoon ja 54 kiinteistöä jätevesiverkostoon.

Vuoden lopussa oli laskutettavien kulutuspaikkojen lukumäärä 11 712 kappaletta. Kaikista kulutuspaikoista 77 % oli vesi- ja viemäri-, 22 % vain vesi- ja 1 % vain viemäriiliittymää. Kulutuspaikoista 87,7 % on pientaloja, joiden osuus vesilaskutuksesta on kuitenkin vain 34,2 %. Rivi- ja kerrostalotyypisiä kulutuspaikkoja on 5,0 %, ja näiden osuus vesilaskutuksesta on 32,1 %.

Maksut

Veden veroton käyttömaksu oli 1,84 euroa/m³ ja jäteveden 2,60 euroa/m³. Mitarikokoon perustuva veroton perusmaksu oli 182,52–3619,56 euroa/vuosi. Maksuihin lisätään voimassa oleva arvonnäisävero. Käyttö- ja perusmaksut nousivat noin 8 % vuoden 2024 tasosta.

Omakotitalon, jonka kerrosala on alle 280 m², vesi-, viemäri- ja hulevesiviemärin liittymismaksut olivat yhteensä 6 100 euroa, josta palvelukohdaiset maksuosuudet ovat seuraavat:

Under året levererades ca 2,93 miljoner m³ vatten till kunderna samt fakturerades ca 2,59 miljoner m³ avloppsvatten.

Partiförsäljningens andel av vattenförsäljningen var 0,42 miljoner m³. Största delen av partiförsäljningen av vatten utgörs av försäljningen till Sköldervik industriområde, ca 0,29 miljoner m³. Övriga partikunder är andelslagen, försäljning ca 54 800 m³ och Askola kommun, försäljning ca 79 400 m³.

Från Askola mottogs ca 181 700 m³ och från andelslagen ca 4 200 m³ avloppsvatten.

Anslutna fastigheter

Under året gjordes 41 nya vattenanslutningar och 54 nya avloppsanslutningar.

I slutet av året var antalet fakturerade förbrukningsplatser 11 712. Av alla förbrukningsplatser gällde 77 % vatten och avlopp, 22 % endast vatten och 1 % endast avlopp. Av förbrukningsplatserna var 87,7 % småhus, men deras andel av vattenförsäljningen var endast 34,2 %. Radhusen och våningshusen utgjorde 5,0 % av förbrukningsplatserna och deras andel av vattenförsäljningen var 32,1 %.

Avgifter

Bruksavgiften för vatten var 1,84 euro/m³, medan bruksavgiften för avlopp var 2,60 euro/m³. Grundavgiften, som baserar sig på mätarstorleken, var 182,52 – 3 619,56 euro/år. Till avgifterna läggs ikraftvarande moms. Bruks- och grundavgifterna steg med ca 8 % från år 2024 nivå.

För ett egnahemshus med en våningssya under 280 m2, var den sammanlagda anslutningsavgiften 6 100 euro. De olika tjänsternas andelar av avgiften fördelar sig så, att vattnets an-

veden osuus on 40 %, viemärin osuus 50 % ja hulevesiviemärin osuus 10 %. Liittymismaksut pysyivät vuoden 2024 tasossa.

Haja-asutusalueilla muodostuvien ylipiikien tonttijohdojen rakentamisen helpottamiseksi myönnettiin avustuksena vesi- ja viemärijohtoja sekä kytkentäosia yhteensä noin 6 800 euron arvosta.

Asiakaspalvelu

Porvoon vedellä on käytössä tekstiviestijärjestelmä millä voimme ilmoittaa häiriötilanteista suoraan asiakkaalle. Palvelun tarjoaja hankkii kaikki Porvoon alueelle rekisteröidyt puhelinnumerot suoraan teleoperaattoreilta, eikä asiakkaan tarvitse erikseen rekisteröidä puhelinnumeronsa vesilaitokselle. Tiettyä aluetta koskevat tiedotteet lähetetään niihin puhelinnumeroihin, joiden osoite on alueella. Näin ollen viestit tavoittavat myös taloyhtiöiden asukkaita. Polkkeuksen muodostavat asiakkaat, joilla on salainen puhelinnumero, työnantajan osoitteeseen rekisteröity puhelinnumero tai puhelinnumeron osoite on Porvoon ulkopuolella. Silloin asiakas voi itse päivittää numeronsa järjestelmään Porvoon veden kotisivuilla.

Laskutukseen ja asiaskastietojen käsittelyyn käytetään CGI:n Vesikanta-asiaskastietojärjestelmää. Kulutus-web palvelun

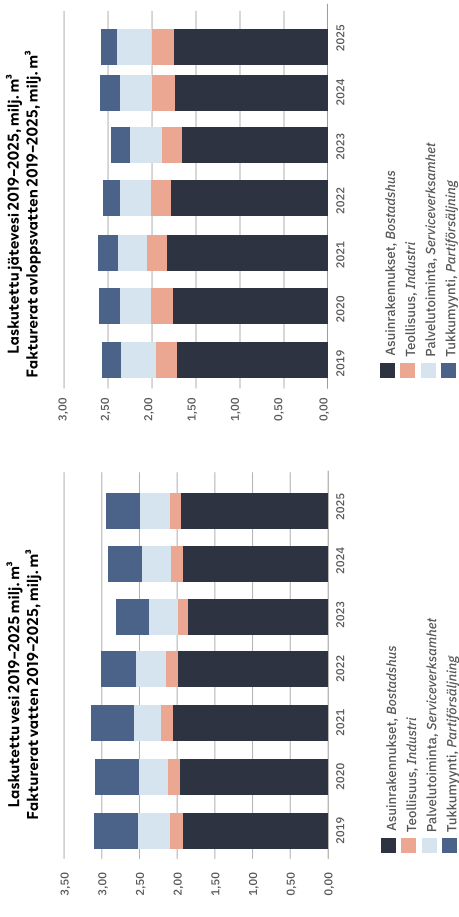
del är 40 %, avloppets 50 % och dagvattenavloppets 10 %. Anslutningsavgifterna hölls på år 2024 nivå.

För att underlätta byggandet av överlånga tomlädingar i glesbygden beviljades vatten- och avloppsledningar jämte kopplingsdelar som bidrag till ett värde på sammanlagt 6 800 euro.

Kundbetjäning

Borgå vatten använder sig av ett textmeddelandesystem som vi kan meddela om möjliga störningssituationer direkt till kunden. Serviceproducenten skaffar alla telefonnummer som registrerats med en adress i Borgåområdet direkt från operatörerna, och kunden behöver inte skilt registrera sitt telefonnummer till alla telefonnummer, vars adress ligger på området. På detta sätt når meddelandena också husbolagens invånare. Ett undantag utgörs av sådana kunder som har ett hemligt nummer, ett nummer som är registrerad på arbetsgivarens adress eller en adress utanför Borgåområdet. Dessa kunder kan själva registrera sitt telefonnummer på Borgå vattens hemsidor.

Hanteringen av kund- och faktureringsuppgifter sköts med CGI:s Vesikanta-kundinformationssystem. Med Förbruknings-



avulla asiakkaat voivat ilmoittaa mittarilukemia sekä tarkastella kulutustietoja verkon kautta.

Maaliskuussa jaettiin kaikkiin Porvoon alueen talouksiin Porvoon veden asiakaslehti ”Puhdas vesi”. Lehden painomäärä oli 22 140 kpl. Asiakaslehti ilmestyy kerran vuodessa. Lehden toimituksesta ja taitosta vastasi lovisalainen Creative Peak.

Työajan ulkopuolella asiakaspalvelusta ja käytönvalvon-
nasta huolehtii neljästä henkilöstä koostuva päivystysryhmä; esimies, asentaja, henkilö vedentuotannosta sekä henkilö jä-
tevedenkäsittelystä. Asiakkailta tulevat vikailmoitukset työ-
ajan ulkopuolella välitetään Itä-Uudenmaan pelastuslaitoksen
kautta. Vuonna 2025 pelastuslaitos välitti 43 tehtyä vikailmoi-
tusta. Vuoden aikana oli vesijohtoverkossa 9 vuotoa, vuodot
ajottiin tulvatilaisesti koko vuodelle. Putkiriikot eivät aiheutta-
neet pitkiä jakelukatkoksia.

Osuuskunnat

Porvoossa toimi vuonna 2025 kahdeksan osuuskuntaa. Por-
voon vesi toimitti osuuskunnille yhteensä noin 54 900 m³ ta-
lousvettä.

Kolmella osuuskunnalla on myös viemäriverkostoja. Rå-
näs in osuuskunta, Nybackan osuuskunta sekä Hinthaaran
pohjoinen vesi- ja viemäriosuuskunta toimittavat jäteveten-
sä Porvoon veden käsiteltäväksi. Lisäksi Renum - Jakari ve-
siosuuskunnan alueella on Porvoon veden jätevesiverkosto.
Osuuskunnilla laskutettu jätevesimäärä oli vuonna 2025 noin
4 200 m³.

Porvoon saariston alue

Vedenmyynti saariston alueella oli vuonna 2025 noin 33 600
m³ ja jäteveden vastaanottoin noin 22 000 m³.

Porvoon Saariston alueella on käytössä Saariston taksa, jo-
ka poikkeaa Porvoon veden normaalitaksasta. Saariston tak-
san mukaisesti veden veroton käyttömaksu oli 1,84 euroa/m³
ja jäteveden 2,60 euroa/m³. Mittarikkoon (alle 40 mm mittari)
perustuva veroton perusmaksu oli 334,80 euroa/vuosi vedelle
ja 659,88 euroa/vuosi jätevedelle. Maksuuihin lisätään voimas-
sa oleva arvonnäisävero. Omakotitalon, jonka kerrosala on alle
280 m², liittymismaksut olivat yhteensä 12 430 euroa, josta
palvelukohtaiset maksusuudet ovat seuraavat: veden osuus
on 5650 euroa ja viemärin osuus 6780 euroa.

webtjänsten kan kunderna sända mätarställningar och kon-
trollera sina förbrukningsuppgifter via nätet.

I mars distribuerades Borgå vattens kundtidning ”Rent vat-
ten” till alla hushåll i Borgå. Tidningens upplaga var 22 140.
Kundtidningen utkommer enligt planerna en gång per år. Det
redaktionella arbetet och layouten görs av Creative Peak i Lo-
visa.

Utanför arbetstid sköts kundbetjäningen och driftövervak-
ningen av en beredskapsgrupp bestående av fyra personer; en
förmän, en montör, en person från vattenproduktionen samt
en person från avloppsbehandlingen. Felanmälningar från
kunderna utanför arbetstid förmedlas via Räddningsverket i
Östra Nyland. Räddningsverket förmedlade 43 felanmälning-
ar år 2025. Under året uppstod det 9 läckage i vattenlednings-
nätet. Läckagen fördelade sig jämnt under året och orsakade
inte långa distributionsstopp.

Andelslagen

I Borgå verkade år 2025 åtta vattenandelslag. Borgå vatten le-
vererade ca 54 900 m³ hushållsvatten till andelslagen.

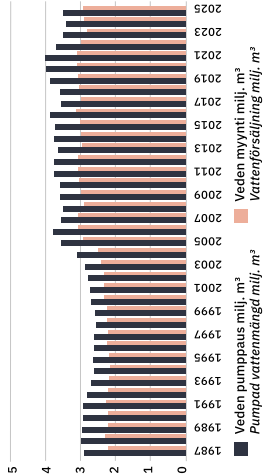
Tre andelslag upprätthåller också avloppsnät. Rånäs andels-
lag, Nybacka andelslag och Hinthaaran pohjoinen vesi- ja vie-
märiosuuskunta (Hindhårp) levererar avloppsvattnet till Borgå
vatten för rening. Dessutom finns Borgå vattens avloppsnät på
Renum - Jakarby vattenandelslags område. Av andelslagen
fakturerades år 2025 ca 4 200 m³ avloppsvatten.

Borgå skärgårdens område

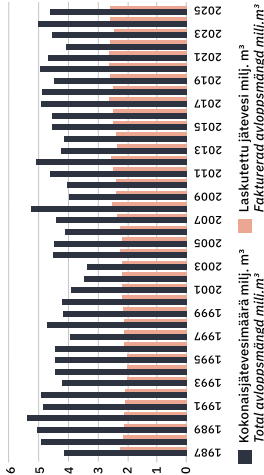
Vattenförsäljningen på skärgårdens område var år 2025 ca
33 600m³ och avloppsvatten mottogs ca 22 000 m³.

På Borgå skärgårdens område är Skärgårdens taxa ibruk,
taxan skiljer sig från Borgå vattens normaltaxa. Enligt Skär-
gårdens taxa var skattefria bruksavgiften för vatten 1,84 euro/
m³ och för avlopp 2,60 euro/m³. Grundavgiften, som baserar
sig på måtarstorleken (under 40mm mätare), var 334,80 eu-
ro/år för vatten och 659,88 euro/år för avlopp. Till avgifterna
läggs ikraftvarande moms. För ett egnahemshus med en vå-
ningsyta under 280 m², var den sammanlagda anslutnings-
avgiften 12 430 euro. De olika tjänsternas andelar av avgiften
fördelar sig på följande sätt: vattnets andel 5650 euro och av-
loppets andel 6780 euro.

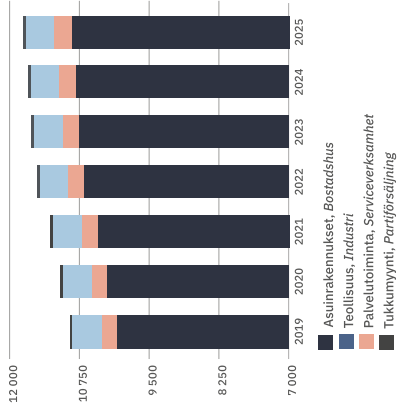
Vedenkulutuksen kehitys
Vattenförbrukningens utveckling



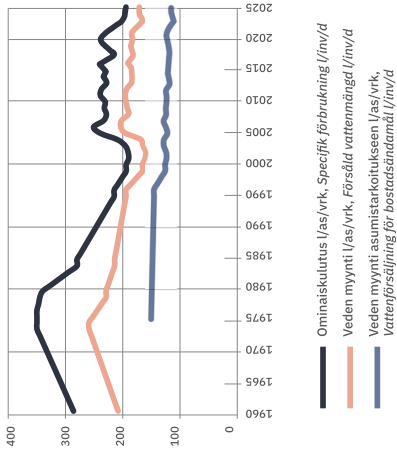
Jätevesimäärien kehitys
Avloppsmängdens utveckling



Kulutuspaikat 2019–2025, määrä (kpl)
Förbrukningsplatser 2019–2025, antal (st.)



Kulutuslukujen kehitys (ilman tukkumyyniä)
Förbrukningstalsens utveckling (utan partiförsäljning)





Vedenhankinta

Vattenanskaffning

BORGÅ VATTENS ÅRSBERÄTTELSE 2025 | 19

Vedenhankinta perustuu hyvälaatuisen pohjaveden ja tekopohjaveden käyttöön. Porvoon vedellä on käytettävissään seitsemän pohjavesitekopohjavesilaitosta, joista neljä on jatkuvassa käytössä ja kolmea pidetään varalla. Päävedenkäsittelylaitokset sijaitsevat Sannaissa, Saksalassa ja Norikessa. Vesivarat ovat yhteensä noin 13 800 m³/vrk, kun varalla olevia laitoksia ei lasketa mukaan.

Sannaisten vesilaitoksella muodostetaan tekopohjavettä siten, että Myllykylän ja Bölen raakavedenottoista pumpataan vettä Bosgårdissa sijaitseville imeytyslaitteille. Saksalassa osa pohjavedestä on Porvoonjoesta rantaimetyyvä vettä.

Vedenottamoiden valuma-alueilla seurattiin pohjaveden pintaa ja vesistöjen vedenkorkeutta 74 mittauspisteessä ympäristöviranomaisen hyväksymien ohjelmien mukaisesti. Sannaisten vedenottamolla pohjaveden pintaa seurataan lisäksi jatkuvasti yhdeksästä ja Saksalan vedenottamolla seitsemästä havaintoputkesta.

Harabackan mittauspisteellä mitattu vuoden sademäärä oli pitkäaikaisen keskiarvon yläpuolella.

Vedenkäsittely

Pohjaveden hyvän laadun ansiosta veden käsittely on varsin yksinkertaista. Saksalan vesilaitoksella pohjavedestä poistetaan rautaa ja mangaania sekä alkaloidaan. Muilla vesilaitoksilla säädelään ainoastaan pohjaveden pH-arvoa ja alkaliteettiä. Saksalan vesilaitoksella käsitellään veden alkalointiin kalkkia ja Noriken vesilaitoksella kalkkikivisuodatusta, muilla vesilaitoksilla käsitellään natriumhydroksidia.

Sannaisten, Saksalan sekä Noriken vesilaitoksilla verkostoon pumpattava vesi desinfioidaan UV-laitteiden avulla. Lisäksi kaikilla vesilaitoksilla on valmius veden desinfiointiin natriumhypokloriitilla.

Laadunvalvonta

Veden laatua seurattiin terveysnsuojeluviranomaisten hyväksymän ohjelman mukaisesti. Virallinen seurantaohjelma perustuu terveysnsuojelulain 21 §:ään, STM:n talousvesiasetukseen 1352/2015 ja EU-direktiiviin.

Vattenanskaffningen är baserad på användning av bra kvalitets grundvatten och konsigtort grundvatten. Borgå vatten har till sitt förfogande sex vattenverk, av vilka tre är i kontinuerlig drift och tre fungerar som reservvattenverk. Hurudanläggningarna är Sannäs, Saxby och Norike. Vattentillgångarna, exklusive reservvattenverken, uppgår till sammanlagt ca 13 800 m³/d.

I Sannäs vattenverk produceras konsigtort grundvatten genom att man från Moliby och Böle råvattenverk pumpar vatten till infiltrationsområdet i Bosgård. En del av grundvattnet i Saxby utgörs av strandinfiltrering från Borgå å.

På vattenverkens tillrinningsområden följde man upp grundvattennivån och vattensånden i 74 olika mätpunkter i enlighet med de program som miljömyndigheterna godkände. Vid Sannäs vattenverk följde grundvattennivån dessutom kontinuerligt upp via nio observationsrör, och vid Saxby vattenverk via sju.

Årets uppmätta nederbörd vid Harabacka mät punkt var över långtidsmedeltalet.

Vattenbehandling

Tack vare grundvattnets höga kvalitet är behandlingen rätt enkel. Vid vattenverket i Saxby avlägsnas järn och mangan och grundvattnet alkaliserar. Vid de övriga vattenverken regleras endast grundvattnets pH-värde och alkaliteten. I Saxby vattenverk sker alkaliseringen med kalk och i Norike sker alkaliseringen med kalkstensinfiltration. I de övriga vattenverken används natriumhydroxid.

Vid vattenverken i Sannäs, Saxby och Norike desinficeras vattnet som pumpas in i nätet med hjälp av UV-apparater. Dessutom finns det i alla vattenverk beredskap för desinficering av vattnet med natriumhypoklorit.

Kvalitetskontroll

Kvalitetsuppföljningen av vattnet gjordes enligt ett program som är godkänt av hälso- och miljömyndigheterna. Det officiella uppföljningsprogrammet baserar sig på 21 § i hälso- och miljöskyddslagen, Social- och hälsovårdsministeriets förordning 1352/2015 och EU-direktiv.

Vesianalyytit 2025 | Vattenanalyser 2025

62 eri näytteenottpalettia (verkosto, laitokset, raakavedet, havaintopuikot) oliko provajainpisteet (riidet, anlaggeningar, råvatten, observationsrör)

120 eri ominaisuutta analysoitu oliko egenskaper analyserades

663 vesinäytettä vattenprov

analysia omassa laboratoriossa Veolia automaattisella Veolia Tecta B16 bakteerien määrityslaitteella analyser i eget laboratorium med analyssator för bakterier

Terveysturvallisuuden varmistaminen ja veden laatu on avainasemassa. Terveysturvallisuuden varmistaminen ja veden laatu on avainasemassa. Terveysturvallisuuden varmistaminen ja veden laatu on avainasemassa.

Vedenhankinnan kehittäminen

Linnamäen vanhan vesilaitosrakennuksen purku aloitettiin kesällä ja työt saatiin valmiiksi joulukuun alkupuolella. Vesilaitosrakennuksesta purettiin kokonaan pois huonokuntoinen laajennusosa. Seuraavissa vaiheissa on tarkoitus saneerata jäljelle jäänyt rakennus sekä ottaa sisätilat uudelleen vesilaitoskäyttöön. Alue tullaan myös aitaamaan.

Saksalan vesilaitoksen alueelle rakennettiin kaksi uutta pohjavesikaivoa, joiden myötä saatiin varmistettua veden saatavuutta. On tärkeää, että vettä on saatavilla useista lähteistä ja tämän vuoksi vesilaitoksella on käytössään pohjavesikaivoja eri puolilla Porvoota. Työtä pohjaveden saatavuuden turvaamiseksi tulee kuitenkin jatkaa ja jo syksyllä aloitettiin uuden kaivonpaikan tutkiminen.

Samaisten uuden laitoshankkeen toteutus suunniteltiin ja valmistettiin alkuvuodesta ja tulevaa hankintaa alettiin valmistella loppuvuodesta. Rakennusprojektin kilpailutus käynnistyi heti vuoden 2026 alussa. Vanha lipeäkaloinnitalaitos korvataan kalkkivalkoinnitalaitoksella, mikä vähentää kemikaalien käyttöä ja siten parantaa työturvallisuutta ja veden laatua.

Hälsoskyddsmyndigheternas tillsyn och den interna tillsynen av verket omfattar vattenprover från råvattnet och det utgående vattnet från alla anläggningar. 52 olika punkter i distributionsnätet och från observationsrör på grundvattenanrinningsområdet. Vattenproverna analyseras i kommersiella laboratorier. Sammanlagt analyserades 663 vattenprov. Vid verkets eget laboratorium i Saxby gjordes analyser för koliforma bakterier med Veolia Tecta B16 analyssator, som försnabbar vattnets mikrobiologiska kvalitetskontroll. Totalt analyserades 1400 prover med apparaten under året.

Utveckling av vattenanskaffningen

Rivning av den gamla vattenverksbyggnaden på Borgbacken påbörjades under sommaren och arbetet slutfördes i början av december. Tillbyggnaden som var i dåligt skick revs helt bort. I de följande skedena är avsikten att sanera den återstående byggnaden och återta dess inre utrymmen till vattenverksbruk. Området kommer också att inhägnas.

På området för vattenverket i Saxby byggdes två nya grundvattenbrunnar, vilket säkerställde tillgången till vatten. Det är viktigt att vatten finns tillgängligt från flera källor och därför har vattenverket grundvattenbrunnar på olika håll i Borgå. Arbetet med att trygga tillgången till grundvatten måste ändå fortsätta, och redan under hösten inleddes undersökningen av en ny plats för en brunn.

Genomförandeplaneringen för det nya anläggningsprojektet i Sannäs färdigställdes i början av året, och förberedelserna för den kommande upphandlingen inleddes mot slutet av året. Upphandlingen för byggprojektet startar direkt i början av 2026. Det gamla luutkaliseringsverket ersätts med ett kalkstensalkaliseringsverk, vilket minskar behovet av kemikalier och därmed förbättrar arbetssäkerheten och vattenkvaliteten.

Pumpattu vesimäärä Pumpad vattenmängd	Vesioikeuden lupa Tillåten mängd enligt vattendomstolen		Käyttöaste Användnings- grad	Kapaciteetti Kapacitet	Osuus veden- hankinnasta Andel av vatten- anskaffningen
	m³/v m³/får	m³/vrk m³/d			
Sannäs	1 733 304	4749	67,8	370	41,7

Saksala, Kerkkoo, Suonenkylä, Limnämäki, Saxby, Kerko, Finnbj, Borgbacken	2 360 281	6467	32,3	350	56,8
---	-----------	------	------	-----	------

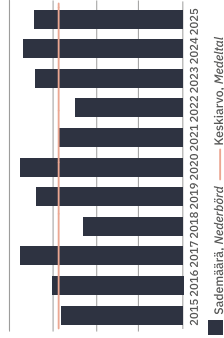
Norike	63 041	173	34,6	30	1,5
--------	--------	-----	------	----	-----

Ilola *) Ilby *)	0	0	0	6	
Sonby *)	0	0	0	16	
Micksböle *)	0	0	0	6	

Yhteensä Sammanlagt	4 156 626	11 388	40	778	100,0
Raakavedenottoamo Råvattentag					
Myllykylä Molnby	315 575	865	21,6	200	51,1

Böle	301 606	826	82,6	140	48,9
Yhteensä Sammanlagt	617 181	1691	33,8	340	100,0
Vedenottamo *) Varavedenottamo Vattentag *) Reservvattentag					

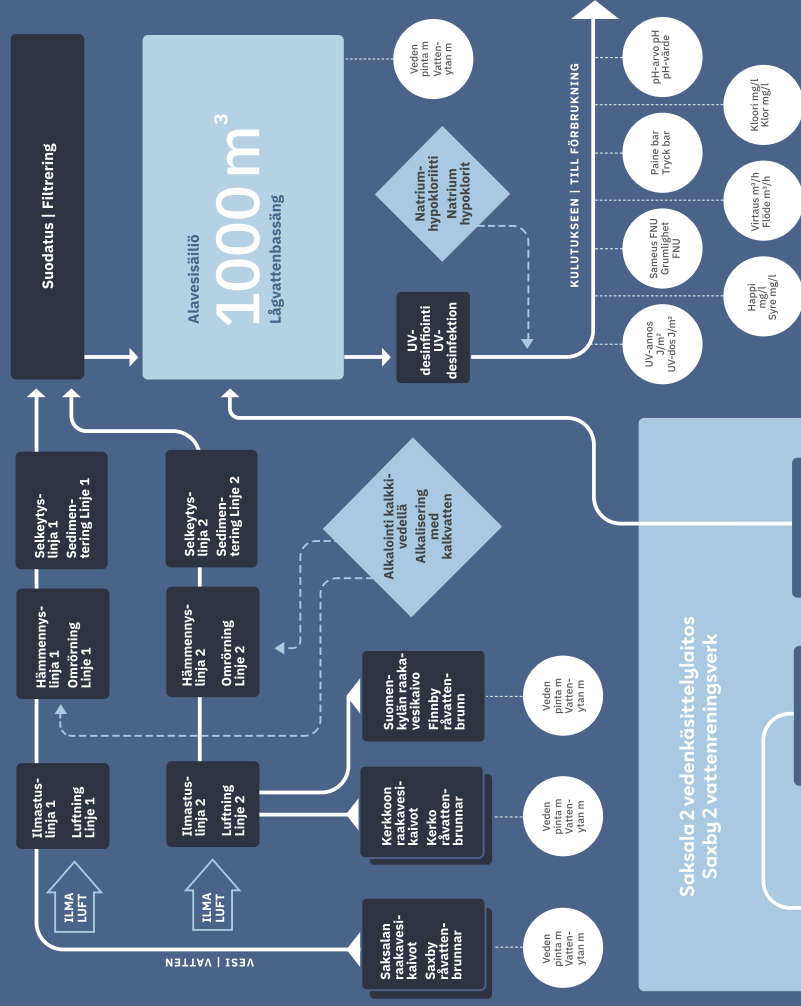
Myllykylä sademäärä mm
Molnby nederbörd, mm



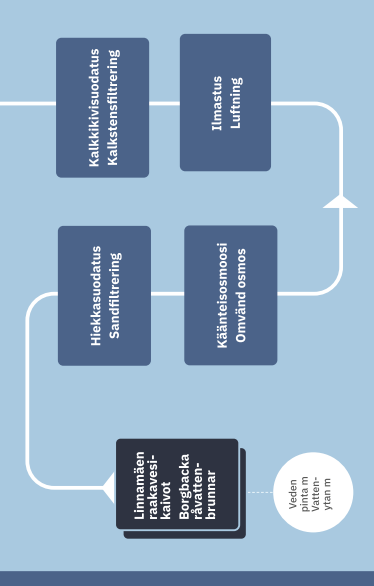
Käyttö ja kunnossapito | Vedenhankinta
Drift- och underhåll | Vattenanskaffning

	2022	2023	2024	2025
milj. €	1,03	0,99	1,32	1,31
snö /m³ cent /m³	27,8	28,5	38,8	37,7
Sähkönkulutus kWh/m³ Elförbrukning kWh/m³	0,84	0,81	0,97	0,87

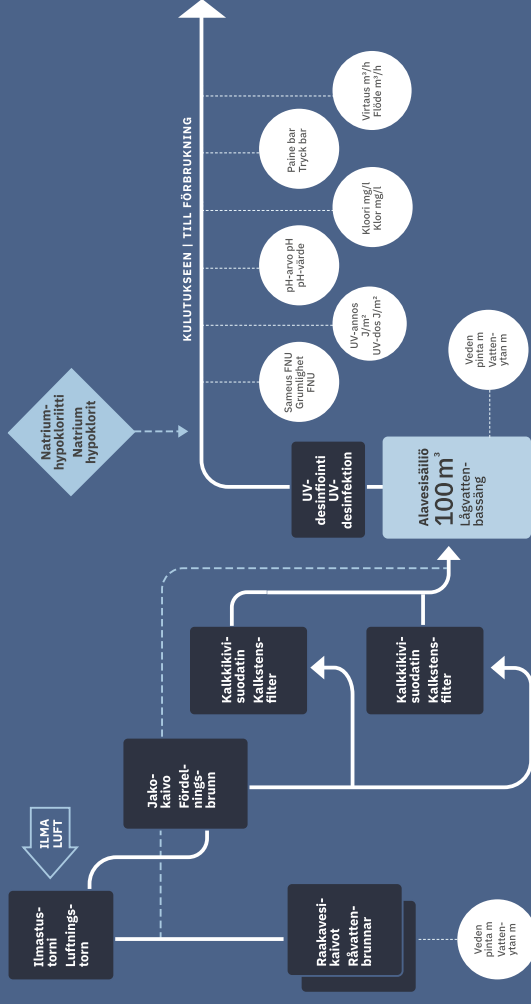
Saksalan vedenkäsittelylaitos Saxby vattenrenningsverk



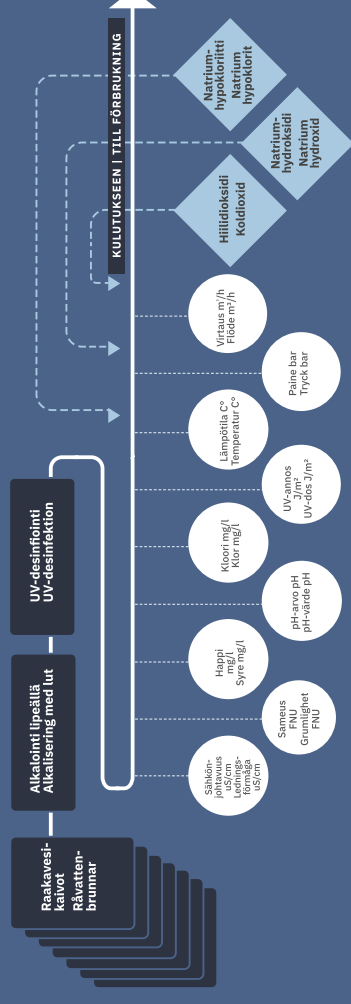
Saksala 2 vedenkäsittelylaitos Saxby 2 vattenrenningsverk



Noriken vedenkäsittelylaitos Norike vattenrenningsverk



Sannaisten vedenkäsittelylaitos Sannäs vattenrenningsverk





Johtoverkosto Ledningsnätet

Vesijohtoverkosto

Vesijohtoverkoston pituus oli vuoden lopussa 663 km. Verkostoon kuuluu kaksi vesitornia. Myllymäen vesitornin vedenkorkeus oli 2025 noin 64–67 m ja Hammarin tornin vedenkorkeus noin 63–66 m. Molempien vesitornien tilavuus on 2 000 m³.

Keskustan sekä läntisten ja pohjoisten alueiden verkostot on yhdistetty kolmen säätöaseman kautta. Näitä ohjaa automaattijärjestelmä, jolla optimoidaan vedenottamolla tapahtuvaa pumppausta ja vesi-tornien vedenkorkeutta.

Viemäriverkosto

Porvoon veden viemäriverkoston yhteispituus on 533 km, josta 214 km on viettöviemäriä, 3,6 km sekaviemäriä ja 319 km paineviemäriä.

Suurin osa jätevesistä johdetaan Hermanninsaaren puhdistamoon. Hermanninsaaren johtavan viemäriverkoston yhteenlaskettu pituus on noin 470 km.

Lisäksi on yksi pieni viemärintialue omalla puhdistamolla sekä Saariston alue kahdella toisella panospuhdistamolla.

- Saarnainen, 31 km jätevesiviemäriä, 2 pumppaamaa.
- Saariston alue, 32 km jätevesiviemäriä, 3 pumppaamaa, 11 panospuhdistamaa

Verkostossa oli vuoden 2025 lopussa 88 jätevedenpumppaamaa ja lisäksi kaksi kaupunki-infran pumppaamaa, joista Porvoon vedellä on huoltosopimus. Kaikki pumppaamot sekä lisäksi Askolan puolella sijaitsevat Vakkolan ja Monnikylän pumppaamot on liitetty jätevesipumppaamoiden kaukovalvontajärjestelmään.

Hulevesiviemäreiden pituus on yhteensä noin 161 km.

Vattenledningsnätet

attenledningsnätets längd uppgick vid årets slut till 663 km. Till nätet hör även två vattentorn, som vardera har en bassängvolym på 2 000 m³. Vattennivån i Kvarnbackens torn är ungefär 64–67 m och i Hammars torn ungefär 63–66 m.

Näten i centrum samt de västra och norra områdena är sammankopplade via tre reglerstationer som kontrolleras av ett automationssystem. Systemet optimerar vattentornens vattennivåer och vattenintagningens pumpning.

Avloppsledningsnätet

Borgå vattens avloppsnätets längd uppgick vid årets slut till 533 km varav 214 km är gravitationsavlopp, 3,6 km blandavlopp och 319 km tryckavlopp.

Största delen av avloppsvattnet leds till Hermansö reningsverk. Avloppsledningarnas sammanlagda längd i Hermansö avloppsområde är ca 470 km.

Därtill finns ett mindre avloppsområde med eget reningsverk samt Skärgårdens område med tolv satsreningsverk:

- Sannäs, 31 km avloppsledning, 2 pumpstationer
- Skärgårdens område, 32 km avloppsledning, 3 pumpstationer, 11 satsreningsverk

I slutet av 2025 fanns det 88 pumpstationer för avloppsvatten i nätverket samt dessutom två pumpstationer inom stadsinfra, för vilka Borgå vatten har ett serviceavtal. Alla pumpstationer samt pumpstationerna i Vakkola och Monby på Askola sidan är anslutna till fjärröversiktssystemet för pumpstationer.

Den totala längden på dagvattenavloppen är cirka 161 km.

Käyttö ja kunnossapito

Vesijohtoverkossa suoritettuja kunnossapitotöitä ovat mm. vuotojen korjaukset, venttilien merkit-seminen ja korjaami-nen, palopostien korjaukset sekä verkoston huuhdeltut. Viemä-riverkoston kunnossapitoon kuuluu mm. tarkastuskaivojen korjaus, tukosten poistaminen ja rikkiniäisten katvonkansi-
en vahvistaminen.

Merkitävin käyttöhäiriö vuonna 2025 oli Sannaisten lai-toksen läheisyydessä tapahtunut vesijohtovuoto. Suurehkon putken rikosta aiheutui tulvimista alueella. Vuoto korjattiin pävyystyönä saman vuorokauden aikana.

Porvoon vesi tekee uusille asiakkaille tontti-
johtojen liitos-työt laitoksen verkostoon. Samoin toimitaan myös vanhoja tontti-
johtoja saneerattaessa. Uusia vesijohto- ja viemäri-
liitoksia tehtiin 116 kpl. Verkostoa koskevat tiedot tallennetaan KeyAqua-verkko-
tietojärjestelmään.

Investoinnit ja hankkeet

Uutta verkostoa rakennettiin noin 17,4 km vuonna 2025 ja van-haa verkostoa saneerattiin noin 4,4 km.

Uusien kaava-
alueiden verkostoihin investoitiin 1,1 milj. euroa. Kaava-
alueilla verkostotöitä jatkettiin Kevätaaksonni-tyssä. Lisäksi verkostoja rakennettiin Alkrogissa ja Felissuon-tiellä.

Verkoston saneerauksiin käytettiin vuonna 2025 noin 3,3 milj. euroa. Suurin saneeraus-
työ toteutettiin Hamarinnas-sa. Lisäksi saneeraustöitä tehtiin Veckjärventiellä, Rauhanka-dulla, Pihlajatiellä, Vasken-
va-lajankadulla ja Länsi-Näsissä .

Vesijohtoverkoston toimivuutta turvaavia hankkeita toteu-tettiin 0,2 milj. eurolla vuonna 2025. Saksa-
tan laitosalueella rakennettiin uutta raakavesijohtoa ja jatkettiin Sannai-
nen-keskusta syöttöjohtoon suunnitella.

Vuonna 2025 käytettiin haja-asutusalueiden verkostojen ra-
kentamiseen 1,3 milj. euroa. Verkostoa ra-
kennettiin Syvälah-dentiellä sekä Emsälo-Hermannsaari välillä.

Jätevedenpump-
paamohankkeisiin käytettiin 0,4 milj. euroa vuonna 2025. Saneeraustöitä tehtiin Tor-ni-
polun ja Haikkoon-portin pump-
paamoilla.

Vesihuolto-
verkostoihin investoitiin yhteensä 6,3 miljoonaa euroa.

Drift and underhåll

Underhållsarbete-
na på vattenledningsnätet omfattar bland annat reparation av läckor, utmärkning och reparation av ventiler, reparation av brandposter och nätspolning. I fråga om avloppsnätet omfattar underhållet bland annat reparation av gränskningsbrunnar, avlägsnandet av stopp i ledningarna samt byte av söndergått brunnlock.

Den mest betydande driftstörningen år 2025 var ett vatten-
ledningsläckage i närheten av Sannäs-anläggningen. Brottet på ett större rör orsakade översvämning i området. Läckaget reparerades som jourarbete under samma dygn.

Borgå vatten utför anslutnings arbeten för vatten- och av-loppsledningar vid fråga om nya anslutningar samt sanering av gamla tomtledningar. Det gjordes 116 nya vatten- och av-loppsanslutningar. Uppgifterna om nätet lagras i ledningsda-tasystemet KeyAqua.

Investeringar och projekt

År 2025 byggdes det ca 17,4 km nytt nät samt sanerades ca 4,4 km.

De nya planområdenas nätinvesteringarna uppgick år 2025 till 1,1 milj. euro. Inom planområdena fortsatte nätverksar-be-
tena i Vårdalsängen. Dessutom byggdes nätverk i Alkrog och på Feliskärsvägen.

För nätsanering användes år 2025 ca 3,3 milj. euro. Det största saneringsarbetet som utfördes var i Hammars strand. Saneeringsarbeten utfördes även på Veckjärvivägen, Freds-
tan, Rönnvägen, Gördelmakaregatan och Västra-Näse.

Projekt som tryggar vattenledningsnätets funktion genom-fördes för 0,2 miljoner euro år 2025. På området vid anlägg-
ningen i Saxby byggdes en ny råvattenledning och planeringen av stamledningen Sannäs-centrum fortsatte.

På glesbygden användes år 2025 1,3 milj. euro till nätpro-
jekt. Nät byggdes längs Dyviksvägen och mellan Emsälö och Hermansö.

För avloppspumpstationsprojekt användes år 2025 0,4 milj. euro. Saneeringsarbeten utfördes vid Tornstignens och Haiko-portens pumpstationer.

Investeringarna i ledningsnätet uppgick till 6,3 milj. euro.

Käyttö ja kunnossapito | Vesijohtoverkko
Drift och underhåll | Vattenledningsnätet

	2022	2023	2024	2025
milj. euroa				
miljoner euro	0,32	0,36	0,37	0,20
euroa / km (johto)	496	547	564	296
milj. euroa / km (ledning)				
Häviöt, m³ / m³ / vuosi	0,9	0,9	0,7	1,6
Förluster, m³/m³/år				
Laskutattoman veden osuus pumpaustesta, %	16,5	16,4	13,1	11
Ofakturerade vattnets andel av pumpingen, %				

Käyttö ja kunnossapito | Viemäriverkko
Drift och underhåll | Avloppsnätet

	2022	2023	2024	2025
milj. euroa (verkosto ja pumpaamot)	0,55	1,05	0,77	0,77
milj. € (nät och pumpstationer)				
euroa / km (johto)	819	1547	1126	1132
euroa / km (ledning)				
Vuoto- ja hulevedet, %	36,9	45,7	48,1	43,7
Läckage- och dagvatten, %				
Vuoto- ja hulevedet m³/m³/vuosi	7,1	9,8	11,3	9,4
Läckage- och dagvatten m³ / m³ / år				
Ohiusten osuus jätevedestä, %	0,43	0,24	0,55	0,26
Bräddningens andel av avloppsvattnet, %				

Kunnossapitotööt
Underhållsarbete

	2022	2023	2024	2025
Vuodot vesijohtoisissa vattenledningsläckor	12	15	15	9
Viemäritukokset	16	15	12	14
Avloppssopp				
Vuodot paineviemäreissä Läckor i tryckavlopp	4	4	0	2
Tonttitiittymien korjaukset / uusimiset	35	51	61	71
Reparerade / förnyade tomtanslutningar				
Uudet tonttitiittymät	104	55	42	41
Äävesi - spillvatten	85	43	23	54
Nya hulevesi	26	15	10	18
tomtanslutningar - dagvatten				

Rakennetut johdot
Bygga ledningar

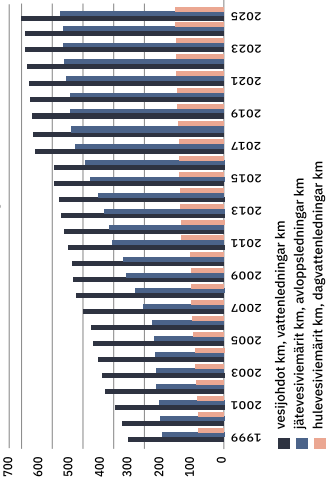
	Vesi- johto Vattenl. km	Viemäri Avlopp km	Painev. Tryckavl. km	Hulevesi Dagvatten km	Kust. Kostnad milj./€
Kaava-alueet Planområden	1,4	0,9	0,2	0,9	1,1
Haja-asutus Glesbygden	6,9	0	6,9		1,3

Uusiminen ja
saneeraus
Omläggning
och sanering

Raakavesijohdot Råvattenledningar	0,2				0,2
Pumpasamot Pumpstationer					0,4
Yhteensä Sammanlagt	10	1,9	8,4	1,4	6,3

Osuuskunnalta
vastaanotetut johdot
Av andelslaget mottagna
ledningar

Verkostopituudet
Nätets längd



Jäteveden puhdistus

Rening av avloppsvatten



Porvoon kaupungin keskeisten kaava-alueiden jätevedet johdetaan käsiteltäväksi Hermanninsaaren jätevedenpuhdistamolle. Haja-asutusalueilla oli vuonna 2025 yksi jatkuvaomainen pienpuhdistamo, joka sijaitsee Sannaisissa. Lisäksi Porvoon veden omistuksessa on 11 panospuhdistamoa saariston alueella, jotka sijaitsevat Emäslössä (9) ja Pellingissä (2).

Puhdistamoissa käsitelty jäteveden määrä, yhteensä noin 4,6 milj. m³, oli noin 8 % vähemmän kuin edellisenä vuotena. Pien- ja panospuhdistamoiden osuus käsitelystä jätevesimäärästä oli noin 1 %. Hule- ja vuotovesien osuus kokonaisvirtaamasta oli noin 44 %. Verkostoylivuotojen määrä oli arviolta 200 m³.

Hermanninsaaren puhdistamo

Hermanninsaaren puhdistamo on ollut käytössä 24 vuotta. Jätevedenpuhdistusprosessi on biologis-kemiallinen, tyypinpoisto perustuu nitrifikaatio - denitrifikaatio -prosessiin, johon tarvittava orgaaninen hiili saadaan tulevasta jätevedestä. Fosfori poistetaan rinnakkaisaostuksella ferrosulfaatin avulla. Tertiaarikäsitelyprosessina ovat vuonna 2018 käytönnotetut kiekkosodatimet, joilla pyritään varmistamaan hyvät puhdistustulokset myös poikkeusolosuhteissa ja suurten virtaamien aikana.

Eläjä-Suomen Aluehallintovirasto tarkasti Hermanninsaaren puhdistamon lupamääräykset päätöksellään 5.2.2015.

Hermanninsaarella käsitelty jätevesimäärä vuonna 2025 oli 4,58 milj. m³, joka vastaa noin 12 500 m³ vuorokausvirtaamaa. Askolan kunnan siirtoviemäriä myöten tulevan jäteveden osuus oli noin 4,6 %, eli 0,21 milj. m³. Suurten virtaamien, kuten kevään sulamisvesien ja loppuvuoden syyssateiden aikana puhdistamolta joudutaan juoksuuttamaan jätevettä biologisen prosessin ohitse prosessin toiminnan turvaamiseksi. Ohitus tapahtuu esiselkeytyksen jälkeen. Ohituksen jälkeen vedet ohjataan kiekkosodatustiloihin. Vuonna 2025 biologisen prosessin ohijuttu määrä oli 12 200 m³. Puhdistamolle asetetut lupaehtot täyttyivät kaikilla vuoden neljänneksillä. Kokonaisfosforin poistotehokkuus oli vuosikeskiarvona 97 %, mikä ylittää lupaehtoon 95 %n vaatimuksen. Myös kaikki fosforin neljännesvuosikohtaiset vaatimukset saavutettiin. Lähtevän veden fosforipitoisuus oli vuosikeskiarvona 0,17 mg/l.

Kokonaistyyppien poistotehokkuus oli vuositasolla 81 %, kun lupaehtojen mukainen vähimmäisvaatimus on 70 %. Lähtevän veden tyyppipitoisuus oli vuosikeskiarvona 8,8 mg/l.

Vuoden aikana ei tapahtunut vakavia käyttöhäiriöitä.

Avloppsvattnet från stadens centrala planområden leds till Hermansö reningsverk för behandling. På glesbygden fanns under 2025 ett mindre reningsverk med kontinuerlig drift i Sannäs. Borgå vatten har också 11 satsningsverk på skärgårdens område. Reningsverken är placerade på Emsalö (9) och Pellinge (2).

Mängden behandlat avloppsvatten, ca 4,6 milj. m³, var 8 % mindre än under föregående år. Renings- och satsningsverkens andel av det behandlade avloppsvattnet var ca 1 %. Andelen dag- och läckagevatten var cirka 44 %. Den totala bräddningen i nätet var uppskattningsvis 200 m³.

Hermansö reningsverk

Hermansö reningsverk har nu varit i drift i 24 år. Processen på Hermansö är biologisk-kemisk, där kvävereduktionen baserar sig på en nitrifikations - denitrifikationsprocess. Det organiska kolet som behövs för processen fås från det inkommande avloppsvattnet. Fosforreduktionen sker genom simulanfällning med hjälp av ferrosulfat. Den tertiära behandlingen sker via skivfilter som togs i bruk 2018. Med detta tredje processkedet försöker man upprätthålla bra reningsresultat även under undantagsstiltånd och vid stora flöden.

Regionförvaltningsverket i södra Finland granskade villkoren för Hermansö reningsverks miljötillstånd genom beslut 5.2.2015.

På Hermansö behandlades 4,58 milj. m³ avloppsvatten år 2025, vilket motsvarar ett genomsnittligt dygnsflöde på ca 12 500 m³. Andelen av avloppsvatten från Askola transportavlopp var ca 4,6 % eller 0,21 milj. m³. För att trygga processen måste man under tider av stora flöden, som t.ex. under snösmältning eller höstregn leda vatten förbi den biologiska processen. Bräddningen sker efter förbehandlingen. Bräddningen leds till skivfilterprocessen. Under 2025 ledades 12 200 m³ förbi den biologiska processen. Tillsättningskraven för reningsverket uppfyllades under alla kvartal. Avskiljningseffektiviteten för totalkväve var enligt årsmedeltal 81 %, medan minimikravet är 70 %. Det utgående vattnets kvävehalt var som årsmedeltal 8,8 mg/l.

Puhdistamo Lupa päätöksen pvm Reningsverk Datum för tillståndsvillkor	mg/l		mg/l		%		Fosfori - Fosfor		%	
	ehdo*	resultat	ehdo*	krav	tulos**	resultat	mg/l	ehdo*	mg/l	tulos**
Hermanninsaari 5.2.2015		<10	2,5	>95 %	99 %	<0,3	0,17	>95 %		97 %
Sannais 18.3.2009		<15	3,5	>90 %	98 %	<0,7	0,14	>90 %		99 %

* Lupaehdosta riippuen kvartaali-, puolivuosi- tai vuosikeskiarvona
Krav som kvartals-, halvårs- eller årsmedeltal enligt tillstånd

** Tulokset ilmoitettu vuosikeskiarvoina
Resultat som årsmedeltal

Liete

Hermanninsaaren jätevedenpuhdistamolle ajettiin sako- ja umpikaivovietettä vuoden aikana noin 29 900 m³. Liete johdetaan esikäsittelyn jälkeen varsinaisen puhdistusprosessin alkuun. Puhdistusprosessissa syntyi kaikkiaan 6 335 tonnia kuivatua lietettä, jonka kuiva-ainepitoisuus oli keskimäärin 20 %.

Liete Hermanninsaaren puhdistamolta kuljetetaan Riihimäelle Gasumin biokaasulaitokselle. Uudenmaan kuntien vesihuolto- ja jätelaitosten yhteinen hankintarengas teki viiden vuoden sopimuksen Gasum Oy:n kanssa puhdistamolietteen hyödyntämisestä. Sopimus ulottuu vuoden 2028 loppuun asti. Sen jälkeen on mahdollista käyttää kaksi optiovuotta.

Hermanninsaaren puhdistamon kuivatun lietteen raskasmetallipitoisuudet alitivat Maa- ja metsätalousministeriön asetuksessa lannoitevalmistista 24/11 mainitut suurimmat sallitut raskasmetallipitoisuudet.

Gasum Oy jalostaa lietteen biokaasulaitoksella maanparrunus- ja lannoite tuotteiksi sekä uudistuvaksi energiaksi. Ruokavirasto (aiemmin Evira) vastaa lannoitevalmisteiden ja niiden valmistavien laitosten hyväksynnästä. Tuotteita voidaan hyödyntää pello- ja metsälannoitteina.

Pienet puhdistamot

Sannaisten pienpuhdistamossa jäteveden puhdistus perustuu jatkuvaan biologis-kemialliseen prosessiin, jossa fosfori saotetaan ferrisulfaattilla. Prosessista poistettu ylijäämäliete käsitellään Hermanninsaaren puhdistamolla. Sannaisten puhdistamossa käsiteltiin kaikkiaan noin 11 100 m³ jätevettä, mikä on 7 % vähemmän kuin edellisellä vuonna.

Sannaissa typenpoistotehoksi saatiin 48 % vaatimuksen ollessa 40 %. Tarkasteltaessa muita puhdistustuloksia vuosikeskiarvona Sannaisten puhdistamo käytti kaikki ympäristöluvan ja vaarallisuuden asetuksen 888/2006 raja-arvovaatimukset. Saatiin alueen panospuhdistamot eivät ole ympäristöluvu- van piirissä.

Under året förekom inga allvariga driftstörningar.

Slam

Till Hermansö fördes under året ca 29 900 m³ slam från slambrunnar och -tankar. Slammets matas i början av processen efter förbehandlingen.

Vid reningsprocessen producerades totalt 6 335 ton slam med en genomsnittlig torrsubstanshalt på 20 %.

Slammet från Hermansö reningsverk transporteras till Gasums biogasanläggning i Riihimäki. De nyländska kommunernas vatten- och avfallsverks gemensamma ansaffningsring har uppgjort ett femårigt avtal med Gasum Oy gällande återvinning av slam. Avtalet gäller till utgången av juni 2028 varefter man kan använda avtalets option på två år.

Tungmetallhalter i det avvattnade slammets från Hermansö underskred de högsta tillåtna gränsvärdena i jord- och skogsbruksministeriets förordning 24/11 om gödselprodukter.

Gasum Oy förädlar i biogasanläggningen slammets till jordförbättringsprodukter och gödsel samt till förnyelsebar energi. Livsmedelssäkerhetsverket Evira godkänner gödselprodukter och deras produktionsanläggningar. Produkterna kan användas på åkrar och som slogs gödsel.

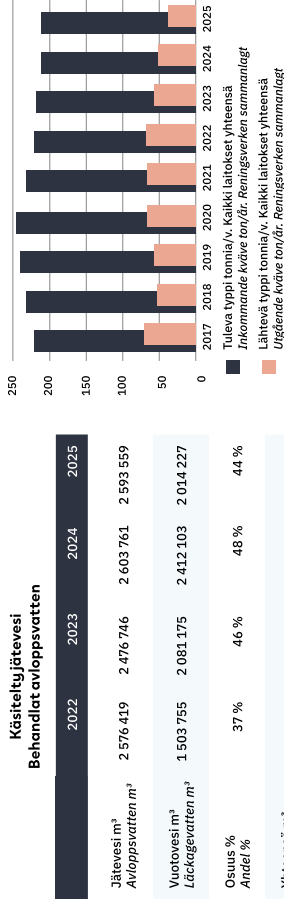
De mindre reningsverken

Reningen av avloppsvatten vid reningsverket i Sannäs baserar sig på en kontinuerlig biologisk process, där fosfor fälls ut med ferrosulfat. Överskottsslammet från processen behandlas vid Hermansö reningsverk. Vid reningsverket i Sannäs behandlades sammanlagt ca 11 100 m³ avloppsvatten, vilket är 7 % mindre än under föregående år.

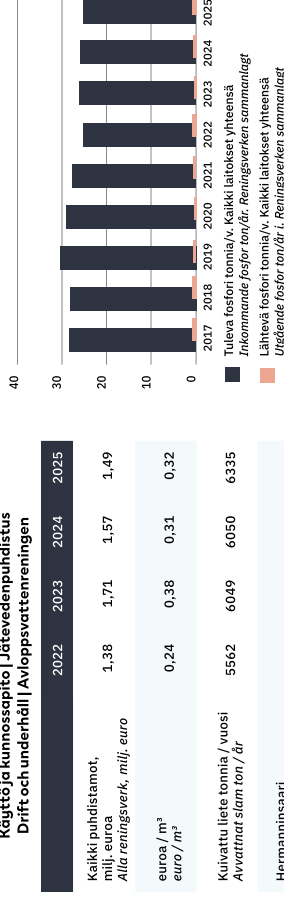
Kväveavskiljningen i Sannäs uppgick till 48 % då kravet ligger på 40 %. Sannäs reningsverk uppfyllde alla krav och gränsvärden enligt miljötillsändet samt enligt statsrådets villkor 888/2006 vid granskning av reningsresultat på årsmedeltal.

Satsreningsverken på skärgårdens område omfattas inte av miljötillsändskrav.

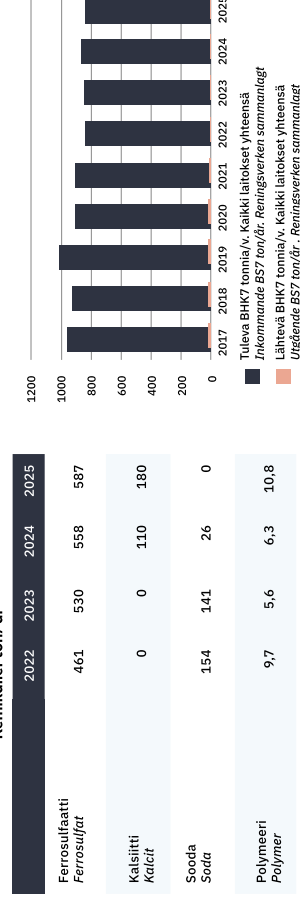
Typpi - Kväve



Fosfori - Fosfor



BHK7 - B57



Tilinpäätös ja talous

Bokslut

och ekonomi

Keskeisiä tapahtumia toiminnassa

Vedenhankinnan turvaamisessa porvoalaisen talousveden riittävyyden varmistamiseksi edettiin suunnitellusti vuonna 2025. Uuden kalkkivalkalointiin perustuvan päävesilaitoksen toteutussuunnitelu valmistui ja rakentamisen kilpailutusta valmisteltiin tavoitteena aloittaa laitoksen rakentaminen keväällä 2026. Uusi vesilaitos tuottaa noin 50-60% Porvoon tarvitsemasta vesimäärästä. Vesilaitoksen ja keskustan välisen uuden päävesijohdon toteutussuunnitelu valmistui ja uuden johdon vaatimat lukuisat maanomistajaluvut saatiin neuvoteltua. Toiselle Porvoon päävesilaitokselle valmistui kaksi uutta vedenotokaihoa. Edellä mainitut investoinnit turvaavat veshuollon toimintavarmuutta, vedenlaatua ja työturvallisuutta sekä pienentävät kemikaalikustannuksia. Uusi laitos tuo vedenjakeluun lisää varmuutta sekä mahdollistaa kaupungin kehityksen mukanaan tuoman vedenkulutuksen kasvun arviolta 2030-luvun lopulle sekä taakaa nykyaikaisen vedenkäsitteilyn avulla tasaisemman talousvedenlaadun.

Vuoden 2025 aikana otetuista viranomaisvalvonnan näytteistä 97,5 % täytti STM talousvesiasetuksen mukaiset laatuvaatimukset ja -suositukset.

Sekä laitos- että verkostopuolella jatkettiin investointiohjelman mukaisia saneerauksia ja uusien asuinalueiden veshuollon suunnittelua ja rakentamista.

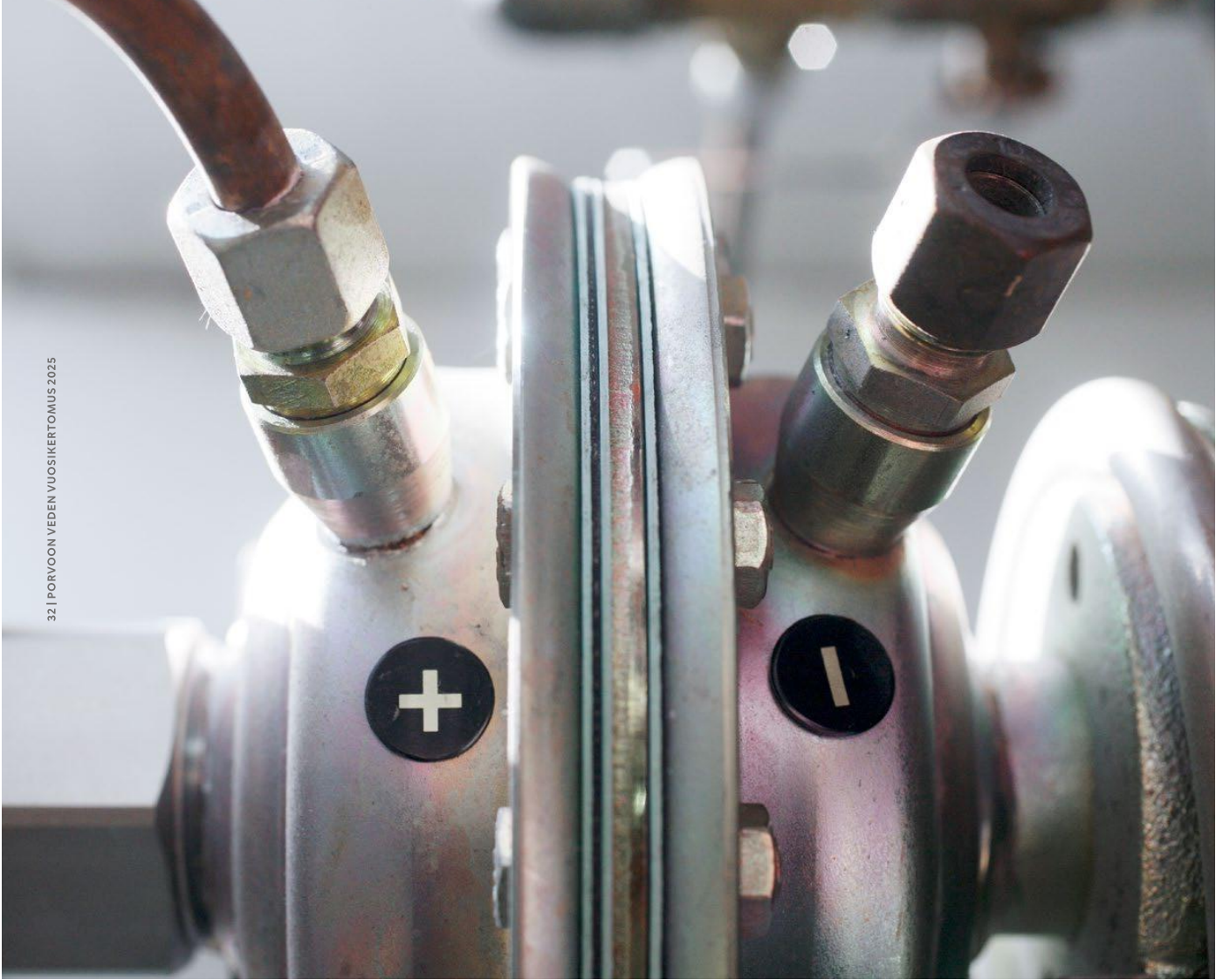
Jätevedenkeskuspuhdistamolla merkittävän hankkeen normaalien kunnossapitojen lisäksi oli saostuskemikaaliaseman suunnittelu ja rakentamissuorakassopimuksen solminen. Uusi saostuskemikaaliasema mahdollistaa useamman kemikaalin

Centralla händelser inom verksamheten

Under 2025 gjordes planerade framsteg för att säkra vattenförsörjningen, med målet att garantera tillräckligt med hushållsvatten för invånarna i Borgå. Genomförandeplanen för det nya huvudvattenreningsverket som baserar sig på kalkstensalkalivering har slutförts och anbudsprocessen för byggkontraktet har förberetts med målet att påbörja byggandet under våren 2026. Det nya vattenverket kommer att producera cirka 50-60 % av det vatten som behövs i Borgå. Genomförandeplanen för den nya huvudvattenledningen mellan vattenverket och centrum färdigställs, och de många markgärtilstånd som krävs för den nya ledningen förhandlades fram. Två nya vattenåtkärsbrunnar färdigställdes för det andra huvudvattenverket i Borgå. Övan nämnda investeringar kommer att säkerställa tillförlitlig vattenförsörjning, vattenkvalitet och arbets säkerhet samt minska kostnaderna för kemikalier. Den nya anläggningen kommer att förbättra tillförlitligheten i vattenförsörjningen, möjliggöra den ökning av vattenförbrukningen som förväntas i samband med stadens utveckling fram till slutet av 2030-talet och säkerställa en mer jämn kvalitet på hushållsvattnet genom modern vattenrening.

Under 2025 uppfyllde kvaliteten på hushållsvattnet 97,5 procent av de kvalitetskrav och rekommendationer som fastställs i social- och hälsovårdsministeriets förordning om hushållsvatten. Både på anläggnings- och nätverksidan fortsatte saneeringarna i enlighet med investeringsprogrammet samt planering och byggnation av vattenförsörjningssystemen för nya bostadsområden.

Utöver det normala underhållet var det viktigaste projektet vid det centrala avloppsreningsverket utformningen av en ny mottagningssation för fällningskemikalie och ingåendet av ett byggnadskontrakt. Den nya mottagningssationen för fällningskemikalie möjliggör användning av flera kemikalier, vilket säkerställer tillgången till kritiska kemikalier. Liksom tidigare år var resultaten av avloppsreningen goda och uppfyllde kraven i miljöståndet. Av investeringarna gick 83 % till nätverksinvesteringar.



käytön, millä varmistetaan kriittisen kemikaalin saatavuutta. Jätevesien puhdistustulos oli edeltävien vuosien tapaan hyvällä tasolla ja täytyi ympäristöluvan vaatimukset.

Investoinneista 86 % kohdistui verkostopuolen investointeihin. Verkoston saneerausta toteutettiin pitkäjähtäimien investointi- ja saneeraus suunnittelun mukaisesti ja siinä päästiin tavoitetasoon. Vuoden aikana saneerattiin verkostoa 4,06 milj. eurolla.

Turvallisuustyöparistön muutoksen takia fyysisenturvallisuuden parantamiseen tarvittavia investointeja toteutettiin, esimerkiksi aittamalla vesilaitoskohteita. Automaatiojärjestelmän valvomo-ohjelmistot päivitettiin.

Kokonaisvedenmyynti oli vuonna 2025 yhteensä 2,90 miljoonaa kuutiometriä, mikä on 0,4 prosenttia vähemmän kuin vuonna 2024. Vedenmyynti normaaliasiakkaille kasvoi 2,2 prosenttia, kun taas tukkuasiakkaiden vedenmyynti väheni 10 prosenttia edellisvuoteen verrattuna.

Jäteveden laskutettavat määrät olivat yhteensä 2,59 miljoonaa kuutiometriä, mikä on 0,4 prosenttia vähemmän kuin vuotta aiemmin. Normaaliasiakkaiden jäteveden määrä kasvoi 4,1 prosenttia, mutta tukkuasiakkaiden jätevesimäärä laski 10 prosenttia.

Vedenkulutuksen hienoiseen kasvuun vaikutti Porvoon väestön 0,3 prosentin kasvu ja sähkön maltillisempi hinta, mikä lisäsi kotitalouksien vedenkäyttöä.

Tilikauden tulos, talousarvion toteutuminen ja toiminnan rahoittaminen

Porvoon veden liikevaihto vuonna 2025 oli 16,77 miljoonaa euroa (vuonna 2024 14,79 miljoonaa euroa), mikä oli 1,6 prosenttia talousarviota suurempi. Rahoitustuotot ja -kulut olivat yhteensä 903 982,77 euroa, eli 16 prosenttia budjetoitua vähemmän ennakoitua matalamman korkotason vuoksi.

Toimintakulut olivat 8,16 miljoonaa euroa, mikä alitti talousarvion 375 000 eurolla. Säästöjen taustalla olivat erityisesti vuonna 2024 käynnistetyt TATUTA-säästöohjelman toimenpiteet. Merkittävimpiä säästöjä syntyi jätevedenpuhdistamon kemikaalikustannuksista, kun sooda korvattiin kierrätyskalkilla ja ferrosulfatin annostelu optimoitiin. Kemikaalikustannukset toteutuivat 33,8 prosenttia talousarviota alaisempina, kustannukset olivat 317 600 euroa (säästö 162 000 €).

Henkilöstökulut olivat 2,77 milj. €, mikä oli 1,9 % (53 900 €) alle talousarvion. Ostopalvelut olivat 3,0 milj. €, mikä ylitti talousarvion 1,5 % (44 200 €).

Näverksrenoveringen genomfördes i enlighet med den långsiktiga investerings- och saneringsplanen, och målningen uppnåddes. Under året sanerades nätverket till en kostnad av 4,06 miljoner euro, inklusive sanering av dagvattennätverket.

På grund av förändringar i säkerhetsläget påskyndades investeringar som var nödvändiga för att förbättra den fysiska säkerheten på anläggningarna, till exempel stängsel. Kontrollprogramvaran för automatiseringssystemet uppdaterades.

Den totala vattenförsäljningen 2025 uppgick till 2,90 miljoner kubikmeter, vilket är 1,0 procent mer än 2024. Vattenförsäljningen till vanliga kunder ökade med 2,2 procent, medan vattenförsäljningen till grossistkunder minskade med 10 procent jämfört med föregående år.

Den totala fakturerade mängden avloppsvatten uppgick till 2,59 miljoner kubikmeter, vilket är 0,4 procent mindre än föregående år. Avloppsvattenvolymen från vanliga kunder ökade med 4,1 procent, men avloppsvattenvolymen från grossistkunder minskade med 10 procent.

Den milda ökningen av vattenförbrukningen berodde främst på de lägre elpriserna och den 0,3-procentiga befolkningsökningen i Borgå, vilket ledde till en ökad vattenförbrukning i hushållen.

Räkenskapsperiodens resultat, budgetutfallet och finansieringen av verksamheten

Borgå vattens omsättning 2025 uppgick till 16,77 miljoner euro, vilket var 1,6 procent högre än budgeterat. Finansiella intäkter och kostnader uppgick till 903 982,77 euro, vilket var 16 procent mindre än budgeterat på grund av lägre räntor än uppskattat.

Verksamhetskostnaderna var 8,16 miljoner euro vilket underskred budgeten med 375 000 euro. Besparingarna berodde främst på åtgärder som genomfördes inom ramen för TATUTA-programmet (Programmet för balans och balans i ekonomin), som inleddes 2024. De största besparingarna uppnåddes i kemikaalikostnaderna för avlopprensningverket när soda ersattes med återvunnen kalk och doseringen av järnsulfat optimerades. Kemikaalikostnaderna var 33,8 procent lägre än budgeterat och uppgick till 317 600 euro (besparingar på 162 000 euro).

Personalkostnaderna uppgick till 2,77 milj. €, vilket var 1,9 % (53 900 euro) under budget.

Inköp av tjänster uppgick till 3,0 milj. €, vilket överskred budgeten med 1,5 % (44 200 euro). Material, tillbehör och varor 2,16 milj. €, vilket var 14,5 % (365 700 euro) under budget.

Målen för besparingsprogrammet uppnåddes överlag.

Investointit

Tilikauden investoinnit olivat 7,44 miljoonaa euroa, mikä ylitti talousarvion 370 000 eurolla (5,3 %). Edellisvuoteen verrattuna investointitaso laski 10,01 miljoonasta eurosta. Investointiohjelman tehtiin muutoksia kaupungin maankäytön suunnitelmien päivityksen, vuoden 2024 siirtymäiden hankkeiden sekä rakentamisen kustannusten tarkentumisten vuoksi.

Kevätaiksonniityn uuden asuinalueen kustannukset olivat merkittävästi ennakoitua suuremmat, toteuma 1,03 milj. euroa. Kustannukset olivat 832 500 euroa budjetoitua suuremmat, koska hankkeen kokonaiskataulu ei ollut talousarviovaiheessa käytettävissä. Myös Jätejärventien vesihuollon saneeraus toteutui ennakoitua kalliimpana. Haastava maaperä ja poikkeukselliset syyt kaivannot nostivat hankkeen kustannukset 770 000 euroon, mikä ylitti talousarvion 270 000 eurolla. Rauhankadun saneeraus ei sisältynyt alkuperäiseen talousarvioon, mutta saneeraus toteutettiin useiden vuotojen takia. Hankkeen kustannukset olivat 349 000 euroa.

Turvallisuuden ja varautumisen parantamiseen panostettiin tilikauden aikana merkittävästi. Kameravalvontaa, fyysistä ja laitosten automaation kyberturvallisuutta parannettiin turvallisuuksi yhteensä 350 000 eurolla. Enäsalo-Hermanninsaari-vesijohdon ja paineviemärin rakentamiskustannukset olivat tilikaudella 1,01 miljoonaa euroa eli 1,69 miljoonaa euroa talousarviota pienemmät. Hankkeen eteneminen ja kustannusten tarkentuminen vaikuttivat alitukseen. Investoinnin kokonaiskustannusarvio on 1,7 miljoonaa euroa eli noin miljoonaa euroa kustannusarviota pienempi.

Tuulikunnan alueen vesihuolto siirtyi kokonaisuudessaan myöhemmille vuosille rakentamisen kannalta haastavien maaperäolosuhteiden vuoksi. Alueelle oli talousarviossa varattu 500 000 euroa, mutta rakentamisen kustannuksia ei syntynyt tilikauden aikana. Etäluetavien vesimittareiden asennus käynnistettiin, mutta mittareiden toimitushaasteet siirsivät kustannuksia seuraaville vuosille. Talousarvion mukaisesta 70 000 eurosta toteutui tilikauden aikana 6 000 euroa.

Investeringar

Investeringarna under räkenskapsperioden var 7,44 miljoner euro, och underskred budgeten med 370 000 euro (5,3 %). Investeringarna minskade från fjolårets nivå på 10,01 miljoner euro. Ändringar gjordes i investeringsprogrammet på grund av uppdateringar av stadens markanvändningsplaner, projekt som överförts från 2024 och mer exakta byggekostnadsberäkningar.

Saneringskostnaderna för vattenförsörjningen i Vårdalsängen blev betydligt högre än beräknat och uppgick till 1,03 miljoner euro. Kostnaderna var 832 500 euro högre än budgeterat, eftersom projektets totala tidplan inte fanns tillgänglig i budgeteringsskedet.”

Renoveringen av vattenförsörjningssystemet på Veckjärvivägen blev också dyrare än beräknat. Utmanande markförhållanden och exceptionellt djupa schaktningar gjorde att projektkostnaderna steg till 770 000 euro, vilket överskred budgeten med 270 000 euro. Saneringen av Fredsgatan ingick inte i den ursprungliga budgeten, men genomfördes på grund av flera läckor. Projektets kostnader uppgick till 349 000 euro.”

Under räkenskapsperioden gjordes betydande insatser för att förbättra säkerheten och beredskapen. Det vidtogs åtgärder för att förbättra kameraövervakningen, den fysiska säkerheten och cybersäkerheten för anläggningsautomationen till en total kostnad av 350 000 euro.

På samma sätt var den mest betydande underskridningarna i investeringsprogrammet kostnaderna för vattenledning och tryckavloppsledningen Ensalö-Hermansö, som uppgick till 1,01 miljoner euro under räkenskapsåret, dvs. 1,69 miljoner euro mindre än budgeterat. Projektets framsteg och kostnader nas precisering bidrog till budgetens underskridning. De totala kostnaderna för investeringarna var cirka 1,7 miljoner euro.

Vattenförsörjningen till Vindkullaområdet sköts upp till senare år på grund av svåra markförhållanden. I budgeten reserverades 500 000 euro för området, men inga byggekostnader uppstod under räkenskapsperioden. Dessutom inleddes under året ett investeringsprojekt för fjärrvärmes vattenmätare, men leveransproblem innebär att projektets kostnader kommer att uppstå under kommande år. Av de budgeterade 70 000 euro realiserades 6 000 euro under räkenskapsperioden.

Anslutningsavgifterna uppgick till 981 820,54 euro under räkenskapsperioden, vilket översteg budgeten med 22,7 procent. Verksamhetskostnaderna var lägre än budgeterat, vilket

Sitovien tavoitteiden ja muiden tavoitteiden saavuttaminen

Talousarvion sitova tavoite	Tavoitteen toteutuminen
Tulotustavoite	
• Porvoon vesi tulouttaa kaupunkille 5% arvioidusta liikevaihdosta, eli vuoden 2025 osalta 825 000 euroa.	● Tulotustavoite toteutui talousarvionmuutoksen mukaisesti.
Talousarvion muut toiminnalliset tavoitteet	Tavoitteen toteutuminen
Vedentuotanto ja vedenjakelu	
• Tavoite kaikkien tunnuslukujen osalta Venla-tunnuslukupäriselmin mukaisen kolmiportaisen arviointiasteikon parhaan arvosanan saavuttaminen. Asteikko: vihreä, keltainen, punainen.	● Saavutettu toiseksi paras arvosana. Vedenlaatu näytteet täytti 97,5% prosenttisesti laatuvaatimukset ja -suositukset 2025
• Tavoite kaikkien tunnuslukujen osalta Venla-tunnuslukupäriselmin mukaisen kolmiportaisen arviointiasteikon parhaan arvosanan saavuttaminen. Asteikko: vihreä, keltainen, punainen.	● Tavoitteet saavutettu. Ennakoimattomien putkiriikojen määrä on pysynyt pienenä, n 2.3kpl/100km/vuosi.
• Tavoite kaikkien tunnuslukujen osalta Venla-tunnuslukupäriselmin mukaisen kolmiportaisen arviointiasteikon parhaan arvosanan saavuttaminen. Asteikko: vihreä, keltainen, punainen.	● Tavoitteet saavutettu. Laskutettomien veden osuus verkoston pumpattusta vedenmäärästä oli 11,30 %

gjorde det möjligt att genomföra nödvändiga investeringar under räkenskapsperioden.

Personalen

Antalet fast anställda vid Borgå vatten var 45 år 2025, vilket är en person mindre än budgeterat. Antalet anställda i varje enhet var följande: nätverksamheten 17, anläggningsenheten 14, planeringsenheten 7 samt kundservice och administration 7.

Behandling av resultatet

Enligt 120 § i kommunallagen ska direktionen lägga fram ett förslag till behandling av räkenskapsperiodens resultat. Man föreslår att redovisningsperiodens överskott, 3 248 418,37 euro, bokförs på resultatkontot Affärsverket Borgå vatten i balansräkningen som en del av det egna kapitalet.

Bedömning av framtida utveckling

Investeringsnivån kommer att förbli hög under de kommande åren. Investeringarna kommer att fokusera på nätverksrenovering, med ett genomsnittligt mål på cirka 4–5 miljoner euro per år. Plikten för renoveringar enligt miljötilståndet uppgår till 2 miljoner euro per år. Förutom renoveringar investeras även i nybyggnationer i områden som behövs för stadsutveckling och i utveckling av vattenproduktionsanläggningar. Det krävs stora årliga investeringar för att säkerställa att vattentjänsterna hålls fungerande för invånarna i Borgå och industrin i regionen.

Nätverksrenoveringar i stadsområden är krävande, och det är svårt att uppskatta kostnaderna för dem. I takt med att antalet renoveringar ökar nationellt utvecklas även kostnadsbedömningen i Finland.

För att säkerställa driftsäkerheten av Borgås vattenförsörjning har omfattande långsiktiga projekt genomförts under de senaste åren. Långsiktiga engångsinvesteringar finansieras med lån. Låneamorteringarna kommer att förbli höga under ekonomiplaneproduktionen. På grund av den höga investeringsnivån är det nödvändigt att under hela ekonomiplaneproduktionen höja vattenavgifterna.

Redogörelse om ordnande av intern kontroll

Verkställande direktör ansvarar för verkställandet av intern kontroll och riskhantering. I verksamheten samarbetar man med koncernledningens revisorer. Vid varje möte presenterar verksamheten och revisorerna. Över varje fråga för styrelsen.

När det gäller att följa bestämmelser, föreskrifter och beslut, har inga brister upptäckts.

Uppnående av bindande mål och övriga nyckeltal

Bindande mål	Förverkligande av målet
Avkastningsmål	
• Borgå vatten betalar 5 % av sin beräknade omsättning till staten. Beloppet är 825 000 euro för 2025.	● Avkastningsmålet uppnåddes i enlighet med budgettändingen
Övriga verksamhetsmässiga mål	Förverkligande av målet
Vattenproduktion och distribution	
• Målet är att få bästa vilsordet enligt informationssystemet Venlas testeggskala. Skala: grön, gul, röd.	● Uppnådde det näst bästa betyget. Vattenkvalitetsproverna uppfyllde 97,5 % av kvalitetskraven och rekommendationerna
• Målet är att få bästa vilsordet enligt informationssystemet Venlas testeggskala. Skala: grön, gul, röd.	● Målen har uppnåtts. Antalet rödbrott har minskat på en låg nivå, cirka 2-3 st./100 km/år.
• Målet är att få bästa vilsordet enligt informationssystemet Venlas testeggskala. Skala: grön, gul, röd.	● Målen har uppnåtts. Ofakturerat vatten utgjorde 11,3% av den totala mängden vatten som pumpades in i nätverket.

Avloppsnät och behandling	
• Mål för alla nyckeltal för att uppnå det bästa betyget på den tregradiga utvärderingsskalan enligt nyckeltalssystemet Venla.	● Målen har uppnåtts. Tillståndsindeket uppnåddes till 100 %.
• Mål för alla nyckeltal för att uppnå det bästa betyget på den tregradiga utvärderingsskalan enligt nyckeltalssystemet Venla.	● Målen har uppnåtts. Stockningarnas relativa antal var 1,14, talet anger antalet stockningar per år i relation till avloppsnätets längd (st./100 km/år)
• Mål för alla nyckeltal för att uppnå det bästa betyget på den tregradiga utvärderingsskalan enligt nyckeltalssystemet Venla.	● Målen har uppnåtts. Läckagevattnets andel av avloppsmängden
• Mål för alla nyckeltal för att uppnå det bästa betyget på den tregradiga utvärderingsskalan enligt nyckeltalssystemet Venla.	● Målen har uppnåtts. Läckagevattnets andel av avloppsmängden
• Mål för alla nyckeltal för att uppnå det bästa betyget på den tregradiga utvärderingsskalan enligt nyckeltalssystemet Venla.	● Målen har uppnåtts. Läckagevattnets andel av avloppsmängden

*betyg enligt 2024. Uppgifterna för 2025 kommer att lämnas in till Venla-systemet under våren 2025. Verksamheten förblir stabil.

Liittymismaksuja kertyi tilikaudella 961 820,54 euroa, mikä ylitti talousarvion 22,7 prosentilla. Talousarviota pienemmät toimintakulut mahdollistivat välttämättömien investointien toteuttamisen tilikaudella.

Henkilöstö

Porvoon veden henkilöstön vakituisten henkilöiden määrä oli 45 henkilöä vuonna 2025, joka on 1 henkilö vähemmän kuin budjetissa. Henkilöstömäärät olivat yksiköittäin seuraavat: verkostoyksikkö 17, laitosyksikkö 14, suunnittelyyksikkö 7 ja asiakaspalvelu ja hallinto 7.

Tuloksen käyttö

Kuntalain 120 §:n mukaan johtokunnan on tehtävä esitys tilikauden tuloksen käsittelystä. Tilikauden ylijäämä 3 248 418,37 euroa esitetään kirjattavaksi tulostilille Liikelaitos Porvoon veden taseeseen osana omaa pääomaa.

Arvio tulevasta kehityksestä

Tulevina vuosina investointitaso tulee säilyttämään korkeana. Investoinnit kohdistuvat verkoston saneeraukseen, keskimääräinen tavoite n. 4-5 milj. euroa vuodessa. Ympäristöluvan mukainen velvoite saneerauksille on 2 milj. euroa vuodessa. Investointeja saneerauksien lisäksi tehdään myös uudisrakentamiseen kaupunkikehityksen edellyttämiin kohteisiin sekä vedentuotantolaitosten kehittämiseen. Vuosittainen korkea investointitaso tarvitaan, jotta porvoolaisten ja alueen teollisuuden vesihuollon toimivuus voidaan taata.

Verkosto-saneeraukset kaupunkialueilla ovat vaativia ja niiden kustannusarviot haastavia laatia. Saneerausten lisääntyvää kansallisesti myös kustannusten arviointi kehitty Suomessa.

Porvoon vesihuollon toimintavarmuuden turvaamiseksi on toteutettu pitkävaikutteisia laajoja hankkeita viimeisten vuosien aikana. Pitkävaikutteiset kertaluonteiset investoinnit ovat lainarahahoitteisia. Lainanlyhennykset tulevat olemaan korkealla tasolla taloussuunnitelmakaudella. Korkean investointitason takia koko taloussuunnitelmakaudella on tarpeen korottaa vesimaksuja.

Selonteko sisäisen valvonnan järjestämisestä

Toimitusjohtaja vastaa sisäisen valvonnan ja riskienhallinnan toimeenpanosta. Toiminnassa tehdään yhteistyötä konserni-johdon sekä tilintarkastajien kanssa. Toimitusjohtaja esittelee johtokunnalle jokaisessa kokouksessa katsauksen ajankohtaisista asioista.

Säännösten, määräysten ja päätösten noudattamisessa ei ole havaittu puutteita.

Yhdestä jäätyneen vesimittarin korvauspäätöksestä tehtiin oikaisuvaatimus, minkä vesilaitoksen johtokunta hylkäsi. Korkein hallinto-oikeus ei antanut valituslupaa johtokunnan päätökseen.

Vesilaitostoinnissa riskienhallinta on keskeisessä asemassa. Talousveden tuotantoon ja jakeluun liittyvien riskien hallintaan käytetään Valviran WSP-työkäytä ja jätevedenpuhdistuksen osalta SSP-työkäytä.

Taloudenvarat riskienhallintasuunnitelma päivitetään v. 2023 ja suunnitelmaa päivitetään jatkossakin säännöllisesti. Riskienhallintasuunnitelma päivitetään lukuisten kohteiden, tyyppien ja työpajojen avulla. Kohteidenkynneille laatioksin, torneille ja maitta-asemille sekä työpajoihin osallistui Porvoon veden henkilöjen lisäksi edustajia Eivystä, Ympäristöterveydenhuollusta, Ympäristönsuojelusta ja pelastuslaitoksesta sekä paive-
tuointimittarista.

Työturvallisuuden ja työterveyden liittyen tehdään säännölliset riskikartoitukset ja työterveyden työpaikkakäynnejä. Ympäristöterveydenhuolto ja Ely- keskus tekevät tarkastuksia vedentutointoon ja jätevedenpuhdistamolle.

Porvoon vedellä on valmiussuunnitelma, suunnitelman ajantasaisuus varmistetaan vuosittain. Häiriötilanteita varten henkilökunta osallistui valmistajatoituksiin vuoden aikana. Vesilaitos on tehnyt Puolustusvoimien, Huoltovarmuuskeskusten sekä kaupungin riskienhallintapäällikön kanssa yhteistyötä huoltovarmuuden varmistamiseksi.

Kustannuksia ja liikelaitoksen taloutta seurataan ja käsitellään säännöllisesti johtoryhmän kokouksissa kahden viikon välein. Kaikille hankkeille on nimetty vastuhenkilö, jonka tehtävänä on hankkeen aikataulujen ja kustannusten seuranta. Kustannusten seurannan tehostamisen projekti aloitettiin loppuvuodesta.

Vesihuoltolain edellyttämät lisätiedot

Vesihuoltolain mukaan hulevesitoimintojen kustannukset on eriytetty laskennallisesti tilinpäätöksessä. Tilinpäätöskäsitteet on esitetty erikseen vesihuoltotoiminnalle ja hulevesitoiminnalle. Porvoon vesi on yhdessä kaupungin kanssa solminut vesihuoltolain 17 § mukaisen sopimuksen hulevesivastuun jakamisesta. Huleveden viemäriinrakennukset katetaan vesihuoltolain 19a§ mukaisesti.

En begäran om omprövning lämnades in om ett beslut om att ersätta en frusen vattenmätare, vilket avvisades av vattenbolagets styrelse. Högsta förvaltningsdomstolen beviljade inte besvärstillstånd till styrelsens beslut.

Riskhanteringen i vattenverkets verksamhet spelar en central roll. Valvras WSP-verktyg används för att hantera risker relaterade till produktion och distribution av hushållsvatten, och SSP-verktyget används för avloppsrening.

Riskhanteringsplanen för hushållsvatten uppdaterades 2025 och kommer att fortsätta att uppdateras regelbundet. Riskhanteringsplanen uppdaterades genom ett flertal besök och workshops. Förutom personal från Borgå vatten deltog representanter från NTM, Miljöbälsövarorden, Miljöskyddet och räddningstjänsten samt tjänsteleverantörer i besök på anläggningar, torn, pumpstationer och i workshopparna.

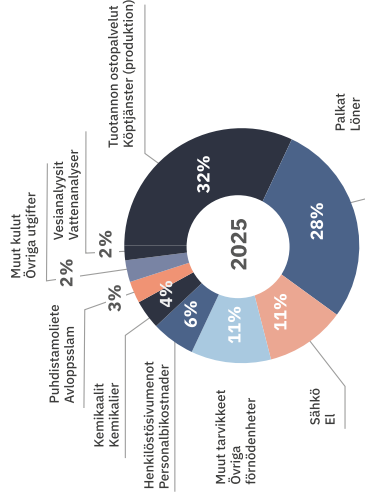
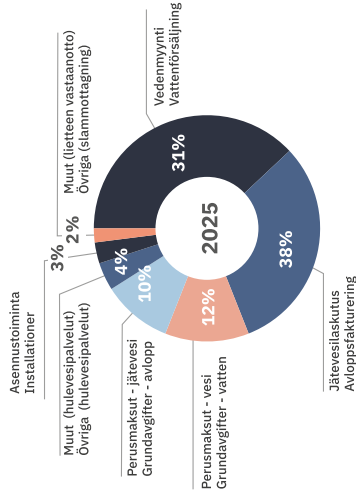
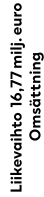
Regelbundna riskbedömningar och arbetsmiljöbesök genomförs med avseende på arbetsmiljö och säkerhet. Miljöhälsan och NTM-centralen utför inspektioner av vattenproduktions- och avloppsreningsverk.

Borgå vatten har en beredskapsplan som uppdateras årligen för att säkerställa att den är aktuell. Som förberedelse för nödsituationer deltog personalen i beredskapsövningar under hela året. Vattenverket har samarbetat med finska försvarsmakten, Försörjningsberedskapscentralen och stadens riskhanteringschef för att säkerställa försörjningstrivsgheten.

Kostnaderna och ekonomin för affärsverket övervakas och diskuteras regelbundet vid ledningsgruppsmöten som hålls varannan vecka. En ansvarig person har utsetts för varje projekt, vars uppgift är att övervaka projektets tidsplaner och kostnader. Ett projekt för att förbättra kostnadsövervakningen inleddes i slutet av året.

**Tilläggsuppgifter som lagen om vattentjänster
föresätter**

Kostnaderna för verksamheterna för dagvatten har avskilts boklöstmässigt i bokslutet i enlighet med vattenjäsentlagen. Bokslutskalkylerna har uppgjorts separat för vattenjäsent- och dagvattenverksamheter. Borgå vatten har tillsammans med staden ingått ett avtal i enlighet med 17 § i vattenjäsentlagen om ansvarsfördelningen inom dagvattenverksamhet. Kostnaderna för dagvattenavledning täcks i enlighet med 19 a § i vattenjäsentlagen. ➡



Tunnusluvut (milj. euroa)
Nyckeltal (miljoner euro)

Ympäristö- ja yhteiskuntavastuu

Miljö- och samhällsansvar

Vesti- ja viemäripalvelut ovat olennainen osa yhdyskunnan peruspalveluja. Puhdasta juomaveden saatavuus sekä tehokas jäteveden poisjohdaminen ja puhdistus ovat ihmisten terveyden ja hyvinvoinnin perusedellytyksiä. Porvoon vesi tuottaa näitä palveluja asukkaille, elinkeinoelämälle ja yhteiskunnan muille toimijoille. Asukkaita Porvoossa on noin 52 000.

Porvoon vedellä on suuri vastuu ympäristöstä. Porvoon kaupungin jätevesien tehokas puhdistaminen vähentää osaltaan Suomen laajden kuormitusta. Porvoon vesi panostaa vuosittain laitospäävtykisiin ja verkoston ja laitosten saneerauksiin, jotta toiminnasta aiheutuisi ympäristölle mahdollisimman vähän haittaa.

Porvoon vesi työskentelee myös aktiivisesti suojelemaan arvokkaita pohjaviesvarjoja. Vuonna 2025 hyväksyttiin päivity Porvoon pohjaviesiusuojelusuunnitelma.

Vesiensuojelu

Porvoon keskuspuhdistamo poistaa tehokkaasti jäteveden sisältämiä ravinteita ja orgaanista ainesta. Puhdistetut jätevedet johdetaan Svarbäckinselälle, missä sekoittuminen on erittäin tehokasta. Kuormitusta ja merialueen tilaa koskevan seuranan perusteella ei purkualueella ole havaittu esiintyvän vaikutuksia, jotka johtuisivat keskuspuhdistamolta johdetusta puhdistetusta jätevedestä.

Porvoon edustan merialueelle kulkeutuvista ravinnevirroista mitataan jokien ja pistekuormittajien aiheuttamaa kuormaa. Suurin osa mitatusta kuormituksesta on peräisin Porvoonjoesta ja Mustijoesta. Porvoon kaupungin puhdistettujen yhdyskuntajätevesien osuus oli fosforin osalta 1,0 % ja typen osalta 2,4 % vuodenajasta riippuen.

Teollisuuslaitoksista tuleva kuormitus oli fosforin osalta 2,3 % ja typen osalta 0,9 %. Lisäksi merialuetta kuormittavat laskuma ilmasta sekä hajopäästöt, jotka kummatkin ovat arvion mukaan samaa suuruusluokkaa kuin Porvoon kaupungin aiheuttama kuormitus.

Vatten- och avloppstjänster är en väsentlig del av samhällets grundläggande service. Tillgången till rent dricksvatten samt effektiv bortledning och rening av avloppsvatten är grundläggande förutsättningar för människors hälsa och välbefinnande. Borgå vatten producerar dessa tjänster för invånare, näringslivet och andra aktörer i samhället. I Borgå finns det cirka 52 000 invånare.

Borgå vatten har ett stort ansvar för miljön. En effektiv rening av Borgå stads avloppsvatten minskar belastningen på Finska viken. Borgå vatten satsar årligen på uppdateringar av anläggningar samt saneringar av nätverk och anläggningar för att verk-samheten ska orsaka så lite skada som möjligt för miljön.

Borgå vatten arbetar också aktivt för att skydda värdefulla grundvattenresurser. År 2025 godkändes den uppdaterade planen för skydd av Borgås grundvatten.

Vattenskydd

Borgå centralreningsverk avlägsnar effektivt näringsämnen och organiskt material ur avloppsvattnet. Det renade avloppsvattnet leds till Svarbäcksfjärden, där omblandningen är mycket effektiv. Baserat på uppföljningen av belastningen och havsområdets tillstånd har man inte observerat några effekter i utsläppsområdet som skulle bero på det renade avloppsvattnet från centralreningsverket.

Näringsfödena som når havsområdet utanför Borgå mäts i form av belastning från år och punktuksläppare. Den största delen av den uppmätta belastningen härstammar från Borgå å och Svartså. Borgå stads andel av den renade kommunala avloppsvattenbelastningen uppgick till 1,0 % för fosfor och 2,4 % för kväve beroende på årstid.

Belastningen från industriverk var 2,3 % för fosfor och 0,9 % för kväve. Dessutom belastas havsområdet av nedfall från luftten samt diffusa utsläpp, vilka båda uppskattas vara av samma storleksordning som den belastning som Borgå stad orsakar.

YMPÄRISTÖTULOT - MILJÖINTÄKTER	milj. euro
Jätevesimaksut - Avloppsvattenvaivgfter	7,35
Lietteen vastaanotto - Slammottagning	0,292
Tulot yhteensä - Intäkter sammanlagt	7,638
YMPÄRISTÖKUSTANNUKSET - MILJÖKOSTNADER	
Viemäriverkko - Avloppsriät	0,665
Jätevedenpuhdistus - Avloppsrening	1,491
Ympäristöperusteiset verot - Miljöbaserade skatter 1)	0,116
Polstot - Avskrivningar	
Vesijohjojen saneeraukset - Sanering av vattenledningar	0,500
Viemäriverkot - Avloppsriät	1,636
Jätevedenpuhdistus - Avloppsvattenrening	0,777
Kustannukset yhteensä - Kostnader sammanlagt	5,185

Ravinteiden kierrätys

Porvoon jätevesien käsittelyssä syntyvä liete toimitetaan jatkojallesteraan Gasum Oyn laitokselle, missä osa lietteestä hajoota metaaniksi, jota käytetään energiantuotantoon. Runsaasti ravinteita (fosfori ja typi) sisältävä jännöstuote täyt-tää maanparannusaineille asetut viranomaisvaatimukset. Lie-tettä muodostui vuonna 2025 puhdistamolla 6335 tonnia.

Ympäristökuormitusten vähentäminen sekä energian säästö Kaupungin sekaviemäreitä saneeraamalla ja rakentamalla erilisiä hulevesiverkostoja saadaan hulevesiä pois jätevesi-verkostosta sekä vähennetään hulevesien pääsyä viemäriin. Tämä vähentää energian- ja kemikaalien kulutusta pumppaa-molla ja puhdistamolla. Porvoon vesi saneerasi vuoden 2025 aikana kaksi jätevedenpumppaamoa Gammelbackaan ja Uute-laan. Verkostoa saneerattiin mm. Hamarirannassa, Veckjär-ventillä, Velkalassa ja Peippola-Alkrog alueella. Länsi-Näsin alueella aloitettiin sekaviemäroidyn alueen saneeraus.

Porvoon jäteveden puhdistamon prosessissa käytetään ferrosulfatitkemikaalia fosforin poistamiseksi jätevedestä. Puhdistusprosessissa tarvittava alkaolintkemikaali on ympä-ristöä säästävää kiertäyskalikki, kierrätyskalikkiin siirryttiin 2024. Puhdistamollamme hyödynnetään edelleen puhdiste-tun jäteveden lämpöenergiaa prosessitilojen lämmitykseen. Laitoksella on käytössä myös aurinkovoimaa.

Vuonna 2024 käyttöön otettujen Suomenkielän vedenotta-mon ja Saksalan laitoksen laajennuksen myötä voittiin luopua saostuskemikaalin käytöstä pysyvästi, koska raakavesien laatu parani ja uusi vedenkäsittelyprosessi poistaa rautaa ja mangaania ilman kemikaalia.

Ympäristötilinpäätös - Miljöbokslet

YMPÄRISTÖTULOS - MILJÖRESULTAT	2,483
YMPÄRISTÖINVESTOINNIT - MILJÖINVESTERTINGAR	
Vesijohjojen saneeraus - Sanering av vattenledningarna	2,065
Viemäriverkko - Avloppsriät	2,221
Pumppaamot - Pumpstationer	0,475
Puhdistamot - Reningsverk	0,062
Investoinnit yhteensä - Investeringar sammanlagt	4,823
1) verot, jotka eivät sisälly viemäriverkon ja puhdistuksen käyttökohtisiin (sähkö- ja polttoaineverot)	
2) skatter som inte ingår i driftkostnaderna för avloppsnätet och reningen (el- och bränsleskatter)	

Ätervinning av näringsämnen

Slammet som uppstår vid behandlingen av Borgås avloppsvatten levereras för vidare förädling. Slammet transporterats till Gasum Oys anläggning, där en del av slammet bryts ned till metan som används för energiproduktion. Den näringsrika restprodukten (fosfor och kväve) uppfyller myndighetskraven för jordförbät-ringsmedel. År 2025 uppstod 6335 ton slam vid reningsverket.

Minskning av miljöpåfrestningar och energibesparing Genom att sanera stadens blandavloppsledningar och bygga separata dagvattensystem kan dagvatten ledas bort från av-loppsnätet och tillförslen av dagvatten till avloppsledningarna minskas. Detta reducerar energi- och kemikalieförbrukningen vid pumpstationerna och reningsverket. År 2025 sanerade Borgå vatten två avloppspumpstationer i Gammelbacka och Uu-tela. Ledningsnätet sanerades bland annat i Hammars strand, längs Veckjärivägen, i Velkala och i området Pepot-Alkrog. I Västra Näse inleddes saneringen av blandavloppsområdet.

I processen vid Borgå avloppsreningsverk används ferro-sulfat som kemikalie för att avlägsna fosfor ur avloppsvattnet. Den alkaliseringskemikalie som behövs i reningsprocessen är en miljövänlig återvunnen kalk, som togs i bruk 2024. Vid reningsverket unytjas även värmeenergin från det renade av-loppsvattnet för att värma processutrymmena. Anläggningen använder dessutom solenergi.

Genom att ta i bruk Finnby vattenrikt och utvidgningen av anläggningen i Saxby år 2024 kunde användningen av fäll-ningskemikalier permanent avskaffas, eftersom råvattnets kvalitet förbättrades och den nya vattenbehandlingsprocessen avlägsnar järn och mangan utan kemikalier.

Tilinpäätös & toimintatiedot

Bokslut & verksamhetsuppgifter

TULOSLASKELMA - RESULTATRÄKNING			
	1.1-31.12.2025	1.1-31.12.2024	
LIKEVAIHTO - OMSÄTTNING			
Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk	16 770 413,13	14 785 160,75	
Liiketoiminnan muut tuotot - Övriga rörelseintäkter	1 385 149,53	548 951,00	
Muut tuet ja avustukset - Andra stöd och bidrag	4 246,67	18 384,70	
	19 194,23	35 383,54	
Materiaali- ja palvelut - Material och tjänster			
Aineet, tarvikkeet ja tavarat - Material, förmödenheter och varor	-2 161 322,83	-2 103 286,31	
Palvelujen ostot - Köp av tjänster	-2 995 245,49	-2 335 667,82	
Henkilöstökulut - Personalkostnader			
Palkat ja palkkiot - Löner och arvoden	-2 312 871,35	-2 330 930,67	
Henkilöstösivukulut - Personalskostnader			
Eläkekulut - Pensionskostnader	-387 518,48	-377 901,94	
Muut henkilösivukulut - Övriga personalibkostnader	-69 103,58	-52 224,54	
	-2 769 493,41	-2 761 057,15	
Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar			
Suunnitelman mukaiset poistot - Planmässiga avskrivningar	-5 866 537,28	-5 461 959,68	
Liiketoiminnan muut kulut - Övriga rörelsekostnader	-234 003,41	-187 227,50	
Liikelylijäämä - Rörelseöverskott			
Rahoitustuotot ja -kulut - Finansiella intäkter och -kostnader	4 152 401,14	2 538 681,53	
Korkotuotot - Räntäintäkter	10 176,41	1 499,30	
Muut rahoitustuotot - Övriga finansiella intäkter	21 600,21	23 713,26	
Korkokulut kunnalle - Räntekostnader	-98 573,14	-126 931,98	
Korvaus peruspääomasta - Ersättning för grundkapital	-825 000,00	-720 000,00	
Muille maksetut korkokulut - Räntekostnader betaldade till andra	-12 092,82	-414,56	
Muut rahoituskulut - Övriga finansiella kostnader	-93,43	-2 388,93	
	-903 982,77	-824 522,91	
Ylijäämä ennen varauksia - Överskott före reserveringar			
	3 248 418,37	1 714 158,62	
Tilikauden ylijäämä - Periodens överskott			
	3 248 418,37	1 714 158,62	
TUNNUSLUVUT - NYCKELTAL			
Sijoitetun pääoman tuotto - Avkastning på placerat kapital	6,10 %	3,84 %	
Kunnan sji. pääoman tuotto - Avkastning på kommunens plac.	6,10 %	3,84 %	
Voitto, % - Vinst %	19,37 %	11,59 %	

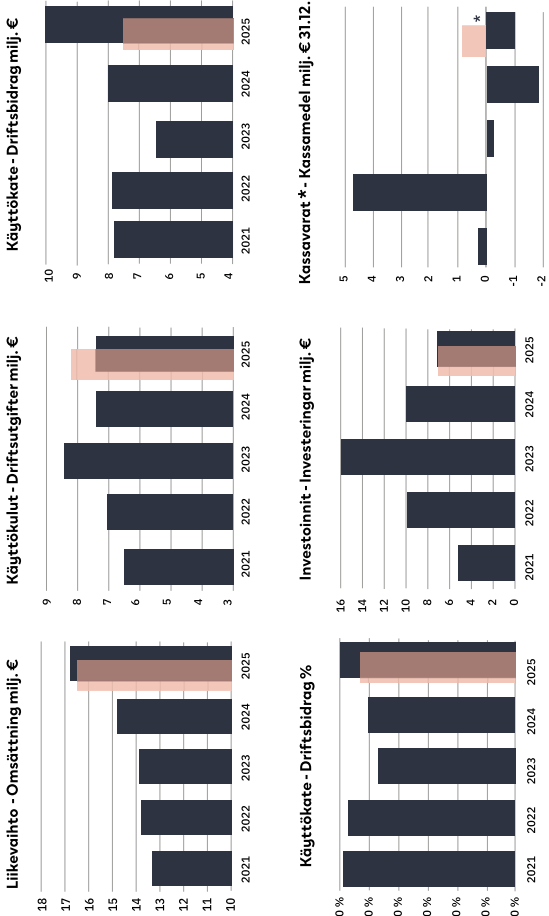
VASTAAVAA - AKTIVA		31.12.2025	31.12.2024
PYSYVÄT VASTAAVAT - BESTÄENDE AKTIVA			
Aineettomat hyödykkeet - Immateriaalia tililgähgar			
Muut pitkävaikutteiset menot - Övr. utg. med lång verk.tid		823 645,54	903 748,74
Aineelliset hyödykkeet - Materiaalia tililgähgar			
Maa- ja vesialueet - Jord- och vattenområden		1 083 402,08	1 079 843,58
Rakennukset - Byggnader		12 986 426,64	13 798 893,04
Kintteät rakenteet ja laitteet - Fasta konstruktioner och anläggningar		71 289 540,24	68 851 269,64
Koneet ja kalusto - Maskiner och inventarier		285 076,00	356 680,75
Ennakkomaksut - Förskottsbetalningar		51 317,70	51 317,70
Keskeneräiset hankinnat - Pågående anskaffningar		382 423,65	283 913,73
Sijoitukset (liittymismaksut) - Placeringar (anslutningsavgifter)		324 970,00	324 120,00
		87 226 801,85	85 646 787,18
VAIHTUVAT VASTAAVAT - RÖRLIGA AKTIVA			
Vaihto-omaisuus - Omsättningsstillgångar			
Tarvikevarasto - Materiallager		506 082,35	602 652,00
Lyhytaikaiset saamiset - Kortfristiga fordringar			
Myyntisaamiset - Försäljningsfordringar		2 345 392,14	2 173 282,85
Muut- ja siirtosaamiset - Övriga fordringar och resultatregleringar		701 450,83	667 700,61
Rahat ja pankkisaamiset - Kassa och banktillgodohavanden		369 817,74	358 271,81
		3 922 743,06	3 801 907,27
VASTAAVAA YHTEENSÄ - AKTIVA SAMMANLAGT		91 149 544,91	89 448 694,45
VASTATTAVAA - PASSIVA			
OMA PÄÄOMA - EGET KAPITAL			
Peruspääoma - Grundkapital		16 447 381,10	16 447 381,10
Edellisten tilikauden ylijäämä - Föregående räkenskapsperioders överskott		32 772 736,50	31 058 577,88
Tilikauden ylijäämä - Räkenskapsperiodens överskott		3 248 418,37	1 714 158,62
		52 468 535,97	49 220 117,60
VIERAS PÄÄOMA - FRÄMMANDE KAPITAL			
Pitkäaikainen - Långfristigt			
Lainat kunnalta - Lån från kommunen		13 080 000,00	14 907 500,00
Lainat julkisyhteisöiltä - Lån från offentliga samfund		0,00	0,00
Liittymismaksut ja muut velat - Anslutningsavgifter och övriga skulder		20 359 173,58	19 377 353,04
Lyhytaikainen - Kortfristigt			
Lainat kunnalta - Lån från kommunen		3 210 429,69	4 029 373,72
Saadut ennakot - Erhållna förskott		16 727,98	13 257,00
Ostovelat - Leverantörsskulder		1 003 605,47	1 046 035,14
Korotettomat velat kunnalta			
Muut velat - Övriga skulder		500 702,91	316 757,99
Siirtovelat - Resultatregleringar		510 369,31	538 299,96
		38 681 008,94	40 228 576,85
VASTATTAVAA YHTEENSÄ - PASSIVA SAMMANLAGT		91 149 544,91	89 448 694,45
TASEEN TUNNUSLUVUT - BALANSENS NYCKELTAL			
Omavaraisuusaste - Soliditetsgrad		58 %	55 %
Suhteellinen velkaantuneisuus - Relativ skuldsättningsgrad		230 %	272 %
Kertynyt ylijäämä/alijäämä - Kumulativt överskott/underskott		36 021	32 773

TOIMINNAN JA INVESTOINTIEN RAHAVIRTA - KASSAFLÖDET FÖR VERKSAMHETEN OCH INVESTERINGARNA		1.1.-31.12.2025	1.1.-31.12.2024
TOIMINNAN RAHAVIRTA - VERKSAMHETENS KASSAFLÖDE			
Liikelylijäämä (alijäämä) - Rörelseöverskott (-underskott)		4 152 401,14	2 538 681,53
Poistot ja arvonalentumiset - Avskrivningar och nedskrivningar		5 866 537,28	5 461 959,68
Rahoitustuotot ja -kulut - Finansiella intäkter och kostnader		-903 982,77	-824 522,91
Tulorahoituksen korjauserät - Inkomstfinansieringens rättelseposter		-4 246,67	-13 548,39
		9 110 708,98	7 162 569,91
INVESTOINTIEN RAHAVIRTA - INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE			
Investointimenot - Investeringar		-7 442 701,95	-10 022 296,77
Hyödykkeiden luovutusvoitot - Överlåtelsevinst från förmödenheter		4 246,67	0,00
Rahoitusosuudet investointimenoihin - Finansieringsandelar för investeringar		0,00	0,00
Pysyvien vastaavien luovutustulot - Överlåtelseinkomst för bestående aktiva		0,00	25 091,81
		-7 438 455,28	-9 997 204,96
TOIMINNAN JA INVESTOINTIEN RAHAVIRTA - NETTOKASSAFLÖDET FÖR VERKSAMHETEN OCH INVESTERINGARNA		1 672 253,70	-2 834 635,05
RAHOITUKSEN RAHAVIRTA - FINANSIERINGENS KASSAFLÖDE			
Antolainojen muutokset - Ändringar i utlåning			
Antolainojen lisäykset - Ökning av utlåning		-3 850,00	-1 650,00
Lainakanan muutokset - Förändringar av lånebeståndet			
Pitkäaikaisten lainojen lisäys kunnalta - Ökning av långfristiga lån fr. kommunen		0,00	2 350 000,00
Pitkäaikaisten lainojen lisäys muilta - Ökning av långfristiga lån fr. övriga			
Pitkäaikaisten lainojen vähennys kunnalta - Minskning av långfristiga lån fr. kommunen		-1 827 500,00	-3 288 774,05
Pitkäaikaisten lainojen vähennys muilta - Minskning av långfristiga lån fr. övriga			
Lyhytaikaisten lainojen muutos kunnalta - Ändring av kortfristiga lån fr. kommunen		-818 944,03	
Lyhytaikaisten lainojen muutos muilta - Ändring av kortfristiga lån fr. övriga			
		-2 646 444,03	-938 774,05
MUUT MAKSUAVALMIUJEN MUUTOKSET - ÖVRIGA FÖRÄNDRINGAR AV LIKVIDITETEN			
Liittymismaksujen lisäys - Ökning av anslutningsavgifter			*)
Vaihto-omaisuus, lisäys(-)/vähennys(+) - Omsättningsstillgångar, ökning(-)/minskning(+)		96 569,65	-47 351,47
Saamiset kunnalta, lisäys(-)/vähennys(+) - Fordringar från kommunen, ökning(-)/minskning(+)		-205 859,51	332 217,14
Lyhytaikaiset saamiset, lisäys(-)/vähennys(+) - Kortfristiga fordringar, ökning(-)/minskning(+)			
Korotettomat velat kunnalta, lisäys(+) vähennys(-) - Räntefria skulder fr. kommunen, ökning(+)/minskning(-)		-2 723,11	1 877,80
Korotettomat velat, lisäys (+)/ vähennys(-) - Räntefria skulder, ökning(+)/minskning(-)		1 101 599,23	325 832,90
		989 586,26	612 576,37
		-1 660 707,77	-327 847,68
Rahoituksen rahavirta - Finansieringens nettokassaflöde			
RAHAVAROJEN MUUTOS - FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL			
Rahavarat - Likvida medel 31.12		11 545,93	-3 162 482,73
Rahavarat - Likvida medel 1.1		369 817,74	358 271,81
muutos - förändring		358 271,81	3 520 754,54
		11 545,93	-3 162 482,74
RAHOITUSLASKELMAN TUNNUSLUVUT - FINANSIERINGSKALKYLENS NYCKELTAL			
Toiminnan ja investointien rahavirran kertymä 5 vuodelta, 1 000 euroa -		-11 822	-11 680
Kumulatiiva kassaflödet för verksamhet och investeringar för 5 år, 1000 euro			
Investointien tulo-rahoitus - Investeringarnas inkomstfinansiering **)		122 %	72 %
Lainanhoiokate - Låneskötselfidrag		4,30	2,14
Kassan riittävyyys, päiviä - Likviditet, dagar		8	6
Quick ratio		0,70	0,54
Current ratio		0,80	0,64
*) Sis. Korotettiin velkoihin / Ingår i räntefria skulder		981 820,54	701 898,79
**) Iman liittymismaksujen rahoitusosuutta / Utan anslutningsavgifternas finansieringsandel			

TULOT TOIMINNOITTAIN - INKOMSTER ENLIGT VERKSAMHET		TA-BG	TP-BS
Laitoksen tulot - Verkets inkomster		7 119 300,00	7 345 991,15
Vesimaksut - Vattenavgifter		7 890 000,00	7 966 570,55
Jätevesimaksut - Avloppsavgifter		450 000,00	464 434,32
Asennustyöt - Installationer		241 500,00	293 417,11
Muut myyntituotot - Övriga försäljningsinkomster		800 000,00	700 000,00
Huolepalvelut - Dagvattentjänster		474 300,00	528 471,02
Saariston myyntituotot - Skärgårdens inkomster		22 000,00	23 440,90
Liiketoiminnan muut tuotot - Affärsverksamhetens övriga inkomster		900 000,00	1 385 149,53
Valmistus omaan käyttöön - Tillverkning för eget bruk			
		16 522 800,00	16 793 854,03
Tulolaskelman tulot yhteensä - Totala inkomster från resultaträkningen			
KÄYTTÖMENOT TOIMINNOITTAIN - DRIFTSUTGIFTER ENLIGT VERKSAMHET			
Laitoksen yhteiset menot - Verkets gemensamma kostnader		1 725 500,00	1 578 090,00
8111 Liikelaatoksen tulot - Verkets inkomster		0,00	-3 785,00
8211 Hallinto ja talous - Administration och ekonomi		414 700,00	344 059,00
8212 Asiakaspalvelu ja laskutus - Kundenservice och fakturering		413 900,00	474 298,00
8213 Vesimittaripalvelut - vattenmätartjänster		57 800,00	12 678,00
8214 Varallaolo - Beredskap		113 500,00	262 811,00
8215 Muut laitoksen yhteiset menot - Övriga gemensamma utgifter		370 700,00	216 560,00
8216 Mestarin tien toimitilat - Mästarvägens utrymmen		228 500,00	167 233,00
8217 Kuljetuskalusto - Transportmedel		126 400,00	100 451,00
Tuotantolaitokset - Produktionsanläggningar		3 165 500,00	2 799 636,00
Vedentuotanto - Vattenproduktion		1 392 200,00	1 308 304,00
Jätevedenpuhdistamot - Avloppsreningsverk		1 773 300,00	1 491 332,00
Verkosto - Nätet		2 912 500,00	3 250 005,00
Verkoston yhteiset - Nätets gemensamma		1 740 500,00	2 254 423,00
8411 Verkoston yhteiset - Nätets gemensamma		375 600,00	696 098,00
8412 Suunnittelu - Planering		312 000,00	204 926,00
8413 Mittaus- ja karttapalvelut - Mätning och karttjänster		103 300,00	97 086,00
8414 Investointien palkat ja työ - Investeringsslöner och arbeten		949 600,00	1 256 313,00
8420 Veden jakelu - Vattendistribution		351 200,00	197 446,00
8430 Viemärintö - Avlopp		665 300,00	689 021,00
8440 Verkostopalvelut - Nätets tjänster		155 500,00	109 115,00
8510 Saariston veshuolto - Skärgårdens vattentjänster		107 900,00	90 063,00
8610 Siivotointinta - Sido-ordnad verksamhet		646 000,00	445 507,00
		8 557 400,00	8 163 301,00
Käyttömenot yhteensä - Driftutgifter totalt			
INVESTOINNIT - INVESTERINGAR		TA - BG	TP - BS
Verkoston investoinnit - Nätinvesteringar			
8001 Uudisrakentaminen - Nyanläggning		430 000,00	1 111 767,02
8002 Saneeraus - Sanering		2 325 000,00	3 338 206,76
8003 Haja-asutusalueet - Glesbygden		2 725 000,00	1 256 448,80
8004 Jätevedenpumppaamot - Avloppspumpstationer		330 000,00	474 674,87

Tuotantolaitokset Anläggningar	TA-BG	TP-BS
8005 Vedentuotanto - Vattenproduktion	760 000,00	889 750,71
8006 Jätevedenpuhdistamot - Avloppsrening	280 000,00	62 250,44
8007 Muut toimitilat- Andra lokaler	20 000,00	21 381,86
8007 Kuljetus- ja työvälineet - Transport- och utrustning	120 000,00	64 000,00
8008 Yhteiset investoinnit - Gemensamma investeringar	10 000,00	214 677,37
8008 Vesimittarit - Vattenmätare	700 000,00	5 985,62
8009 Maa-alueiden hankinta - Inköp av markområder		3 558,50
Investoinnit yhteensä - Investeringar totalt	7 700 000,00	7 439 143,45

Eriden taloudellisten tekijöiden kehitys | Utvecklingen för vissa ekonomiska faktorer



*) Huomioitu maksuliikennetilin lyhytaikainen velka kaupungille
*) Beaktat betalningstransaktionskontots korvariga län till staden.

Tilinpäätös, Boks-lut

Talousarvio, Budget

	2025	2024
VEDENMYNTI - VATTENFÖRSÄLJNING		
Perusmaksut - Grundavgifter	2 047 690,04	1 888 108,10
Kulutismaksut - Förbrukningsavgifter	5 298 301,11	4 840 222,02
	7 345 991,15	6 728 330,12
JÄTEVESILASKUTUS - AVLOPPSVATTENFAKTURERING		
Perusmaksut - Grundavgifter	1 650 585,99	1 510 171,12
Käyttömaksut - Bruksavgifter	6 315 984,56	5 759 127,66
	7 966 570,55	7 269 298,78
ASENNUSTOIMINTA - INSTALLATIONSVERKSAIHET		
Työlaskutus - Arbetsfakturerering	464 434,32	571 987,46
Muut tulot - Övriga intäkter		550,00
	464 434,32	572 537,46
MUUT MYNTITUOTOT - ÖVRIGA FÖRSÄLJINGSINTÄKTER		
Lietteen vastaanotto - Slammottagning	291 643,79	214 994,39
Muut palvelut - Övriga tjänster	700 000,00	
Muut myyntituotot - Övriga försäljningsintäkter	1 773,32	
	993 417,11	214 994,39
LIKEVAIKTO - ONSÄTTNING		
	16 770 413,13	14 785 160,75
VALMISTUS OMAAN KÄYTTÖÖN - TILLVERKNING FÖR EGET BRUK		
	1 385 149,53	548 951,00
MUUT TUET JA AVUSTUKSET - ÖVRIGA STÖD OCH BIDRAG		
Korvaus työterveyshuollosta - Ersättning för arbetshälsovård		21 222,31
Muut tuet ja avustukset - Andra bidrag och understöd	19 194,23	14 161,23
		4 836,31
MUUT TUOTOT - ÖVRIGA INTÄKTER		
Muut vuokratulot - Övriga hyresinkomster		4 246,67
Kuljetusvälineet, luvutusvoitto	4 246,67	13 548,39
Muut myyntivoitot - Övriga försäljningsvinster		
Muut tulot - Övriga inkomster		
	23 440,90	53 768,24
	18 179 003,56	15 387 879,99
	16 793 854,03	14 838 928,99
Toimintatuotot yhteensä - Verksamhetsintäkter totalt		

Keskeisten suoritteiden kehitys | De centrala Prestationernas utveckling

SUORITTEET/PRESTATIONER	2020	2021	2022	2023	2024	2025
Uudet tonttijohdot - kpl / Nya tomtledningar, st						
- Vesijohdot	414	402	221	113	89	113
- Vesiviemärit	176	169	105	55	42	41
- Viettoviemärit/Gravitationsavlopp	83	80	40	10	13	17
- Paineviemärit/Tryckavlopp	79	83	48	33	22	37
- Hulevesiviemärit/Dagvattenavlopp	76	70	28	15	12	18

SUORITTEET/PRESTATIONER	2020	2021	2022	2023	2024	2025
Laskutettu vesi/Fakt. vatten, milj. m³						
	3,97	3,12	3,00	2,80	2,90	2,93
Pump. vesi/Pumpat vatten, milj. m³						
	3,97	4,00	3,60	3,47	3,4	4,16
- Sannainen/Sannäs	2,35	2,45	2,37	2,13	2,19	1,73
- Saksanniemi/Saxby	1,53	1,46	1,22	1,27	1,13	2,36
- Norike	0,05	0,08	0,01	0,07	0,07	0,06
- Linnamäki/Borgbacken	0,038	0,01				
Hankittu imeytyvesi / Anskaffat infiltrationsvatten, milj. m³						
- Myllykylä/Molnby	1,22	1,22	1,25	1,25	1,25	0,62
- Böle	0,93	0,87	0,88	0,89	0,88	0,32
	0,29	0,34	0,38	0,36	0,37	0,30
Laskutettu jätevesi / Fakturerat avloppsvatten, milj. m³						
	2,61	2,62	2,58	2,48	2,60	2,59
Käsittely jätevesi / Behandlat avloppsvatten, milj. m³						
- Hermannisaari/Hermansö	4,98	4,69	4,08	4,56	5,02	4,61
- Sannainen/Sannäs	4,95	4,66	4,05	4,52	4,98	4,58
- Saaristo / Skärgården	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01	0,01
	0,02	0,02	0,21	0,02	0,02	0,02
Uudisrakentaminen-tonttiuonto/ Nybyggad-tomtproduktion, km						
- Vesijohdot/Vattenledningar	2,5	10,4	9,5	0,7	1,7	3,4
- Jätevesiviemärit/Spillvattenavlopp	1,1	5,1	4	0,1	0,3	1,4
- Jätevesijohdot/Avloppsledningar	0,3	2,3	1,5	0,1	0,0	0,9
- Hulevesiviemärit/Dagvattenavlopp	0,3	3	2	0,5	0,9	0,9
- Paineviemärit/Tryckavlopp	0,8	0	2	0,0	0,5	0,2
- Pumppaamot, kpl/Pumpstationer, st	0	0	1	0	0	0
Saneeraus- ja uusiminen / Sanering och omläggning, km						
- Vesijohdot/Vattenledningar	4,4	4,0	5,8	12,8	6,6	4,3
- Jätevesiviemärit/Spillvattenavlopp	2,0	2,9	3,9	5,1	4,1	1,5
- Hulevesiviemärit/Dagvattenavlopp	1,1	0,7	1,3	1,8	2,1	1
- Sekaviemärit/Blandavlopp	1,3	0,2	0,1	2,0	0,4	0,5
- Paineviemärit/Tryckavlopp	0,0	0	0	0,0	0,0	0
- Pumppaamot, kpl/Pumpstationer, st	0,0	0,2	0,5	3,9	0,0	1,3
	2	0	1	0	1	2
Haja-asutuksen vesihuolto / Glesbygdens vatten och avlopp, km						
- Vesijohdot/Vattenledningar	1,4	6,1	0,6	5,3	5,5	13,8
- Jätevesiviemärit/Spillvattenavlopp	0,1	1,1	0	4,0	2,0	6,9
- Jätevesijohdot/Avloppsledningar	0,0	0,0	0	0,0	0,0	0,0
- Hulevesiviemärit/Dagvattenavlopp				0,0	0,0	0,0
- Paineviemärit/Tryckavlopp	1,3	5,0	1	1,3	3,5	6,9
- Pumppaamot, kpl/Pumpstationer, st	0	0	1	0	1	0,0
Johtoverkosto yhteensä / Ledningsnätet sammanlagt, km						
- Vesijohdot/Vattenledningar	1 280,4	1 301,7	1 319,4	1 336,7	1 344,2	1 360,9
- Jätevesiviemärit/Spillvattenavlopp	625,0	635,0	642,9	655,5	656,4	663,4
- Hulevesiviemärit/Dagvattenavlopp	204,1	211,8	213,1	213,1	210,1	214
- Sekaviemärit/Blandavlopp	153,0	156,2	156,7	158,6	160,0	160,6
- Paineviemärit/Tryckavlopp	5,5	4,7	4,5	4,1	4,0	3,6
- Pumppaamot, kpl/Pumpstationer, st	292,8	298,7	306,7	309,5	313,7	319,3
- Pumppaamot, joita Porvoon vesi hoitaa kpl/Pumpverk, st	87	86	88	88	89	88
						2





Porvoon **vesi** Borgå **vatten**

